

Uradni list

Evropske unije

C 79

Zvezek 48

Slovenska izdaja

Informacije in objave

1. april 2005

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	I Informacije	
	Svet	
2005/C 79/01	Mnenje Sveta z dne 18. januarja 2005 o dopolnjenem programu stabilnosti Luksemburga za obdobje 2004-2007	1
2005/C 79/02	Mnenje Sveta z dne 18. januarja 2005 o dopolnjenem konvergenčnem programu Češke republike za obdobje 2004-2007	3
2005/C 79/03	Mnenje Sveta z dne 18. januarja 2005 o posodobljenem programu Avstrije za stabilnost, 2004-2008	5
2005/C 79/04	Mnenje Sveta z dne 18. januarja 2005 o dopolnjenem konvergenčnem programu Švedske za obdobje 2004-2007	7
2005/C 79/05	Izjava Kraljevine Španije v skladu s členom 5 Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti	9
2005/C 79/06	Mnenje Sveta z dne 18. januarja 2005 o posodobljenem programu stabilnosti Nizozemske, 2004-2007	11
	Komisija	
2005/C 79/07	Menjalni tečaji eura	13
2005/C 79/08	Predhodna priglasitev koncentracije (Št. primera COMP/M.3748 – Mitsubishi Tokyo/UFJ) — Primer za poenostavljeni postopek ⁽¹⁾	14
2005/C 79/09	Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Direktive Sveta 89/106/EGS o prilagajanju zakonov, predpisov in upravnih določb držav članic v zvezi z gradbenimi proizvodi ⁽¹⁾	15
2005/C 79/10	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.3656 – Achmea/Athlon/Partsplan JV) ⁽¹⁾	16



II *Pripravljalni akti*

.....

III *Obvestila*

Evropski parlament

2005/C 79/11	Razpis za predloge o obdelavi arhivske dediščine evropskih poslancev, zbrane pri izvajanju mandata in predložene kot darila ali zakonita volila (2005-002)	17
--------------	--	----

Komisija

2005/C 79/12	Razpisi za predloge za posredne dejavnosti RTR v okviru s posebnega programa za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitev: „Povezovanje in krepitev Evropskega raziskovalnega prostora“	29
--------------	--	----



I

(Informacije)

SVET

MNENJE SVETA

z dne 18. januarja 2005

o dopolnjenem programu stabilnosti Luksemburga za obdobje 2004-2007

(2005/C 79/01)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1466/97 z dne 7. julija 1997 o okrepitvi nadzora nad proračunskim stanjem ter o nadzoru in usklajevanju gospodarskih politik (¹), zlasti člena 5(3) Uredbe,

ob upoštevanju priporočila Komisije,

po posvetovanju z Ekonomsko-finančnim odborom –

PODAL NASLEDNJE MNENJE:

Svet je 18. januarja 2005 preučil dopolnjeni program stabilnosti Luksemburga za obdobje od leta 2004 do 2007. Dopolnitev na splošno ustreza zahtevam po podatkih iz popravljenega „kodeksa ravnanja o vsebini in obliki programov stabilnosti in konvergenčnih programov“. Predvsem manjkajo nekateri od zahtevanih podatkov o makroekonomskih predpostavkah.

V dopolnitvi je ocenjeno, da se bo realna rast BDP povečala z 2,9 % v letu 2003 na 4,4 % v letu 2004. V letih 2005 in 2006 se bo rast predvidoma upočasnila na 3,8 % oziroma 3,3 %, potem pa se bo v letu 2007 spet okrepila na 4,3 %. Na podlagi trenutno razpoložljivih podatkov se zdi, da ta scenarij odraža verjetne predpostavke o rasti.

Cilj proračunske strategije v dopolnjenem programu je zmanjšati primanjkljaj v višini 1,4 % BDP, ocenjen za leto 2004, na 1,0 % BDP v letu 2005. V letih 2006 in 2007 naj bi primanjkljaj ostal na ravni iz leta 2005, pri čemer bi tako prihodki kot izdatki, izraženi v odstotku BDP, predvidoma ostali nespremenjeni. Program je pozitivnejši od dopolnitve iz leta 2003, ki je temeljila na precej manj optimističnih obetih rasti, kot so tisti iz leta 2004, in napovedovala, da se bo javnofinančni primanjkljaj povečal z 0,6 % BDP v letu 2003 na približno 2 % v preostalem delu programskega obdobja. V ciklično prilagojenem smislu izračuni služb Komisije v skladu s skupno dogovorjeno metodologijo predvidevajo, da se bo v letu 2005 pojavil presežek v višini 0,3 % BDP, ki se bo postopoma povečal na 2,0 % BDP v letu 2007, kar odraža ocenjeno povečanje negativne proizvodne vrzeli. Vendar pa je pri ocenah proizvodnih vrzeli in torej ciklično prilagojenih saldov v primeru Luksemburga stopnja nezanesljivosti zaradi posebnih značilnosti njegovega gospodarstva nenavadno visoka, zato je treba take kazalnike uporabljati zelo previdno. V obravnavanem obdobju naj bi delež javnih naložb v razmerju do BDP ostal na splošno stalen, in sicer približno 5 % BDP, kar je precej nad povprečjem EU.

(¹) UL L 209, 2.8.1997, str.1.

Tveganja za proračunske napovedi v programu se na splošno zdijo uravnotežena. Po eni strani so napovedi prihodkov v Luksemburgu ponavadi previdne in proračunski rezultati za leto 2004 bi bili lahko precej boljši od trenutne ocene, kar bi lahko ugodno vplivalo na preostala leta programa. Po drugi strani program predvideva upočasnitev rasti javne porabe, ki je bila v zadnjih letih posebno hitra, vendar v programu niso opredeljeni ukrepi, s katerimi naj bi to dosegli. Zdi se, da proračunska naravnost programa zagotavlja dovolj varnostne rezerve, da se prepreči prekoračitev zgornje meje primanjkljaja, 3 % BDP, ob običajnih cikličnih nihanjih. Zdi se tudi, da to zadostuje za uresničitev srednjeročnega cilja iz Pakta stabilnosti in rasti, ki je doseči čim bolj uravnoteženo proračunsko stanje v programskem obdobju (od leta 2005) v ciklično prilagojenem smislu.

Delež javnega dolga je izjemno nizek in se bo v obdobju, ki ga obravnava dopolnitev, po napovedih še nekoliko znižal, in sicer s 5,0 % BDP v letu 2004 na 4,5 % BDP v letu 2007. Stanje celotnih neto sredstev je še ugodnejše zaradi precejšnjih finančnih sredstev, ocenjenih na približno 50 % BDP, ki so se nabrala v preteklih letih s proračunskimi presežki.

Zdi se, da je Luksemburg v ugodnem položaju glede dolgoročne vzdržnosti javnih financ. Pričakuje se, da bo visoko pozitivno stanje neto sredstev izravnalo vsaj del prihodnjih stroškov zaradi staranja prebivalstva. Vendar pa se bo razmerje med plačniki prispevkov za pokojninski sistem in uporabniki tega sistema poslabšalo, tudi po ugodnem scenariju, po katerem bi rast zaposlovanja ostala na tako izjemni stopnji kot v zadnjih dveh desetletjih. Zaradi tega so potrebne določene omejitve, da bi zagotovili skladnost vladne porabe s prihodki in vzdrževanje politike oblikovanja rezerv, sprejeti pa je treba tudi ukrepe za povečanje trenutno nizke stopnje zaposlenosti rezidentov, zlasti starejših.

Primerjava ključnih makroekonomskih in proračunskih napovedi

		2004	2005	2006	2007
Realni BDP (spremembe v %)	PS nov 2004	4,4	3,8	3,3	4,3
	KOM jesen 2004 napovedi	4,0	3,5	3,6	ni podatkov
	PS nov 2003	2,0	3,0	3,8	ni podatkov
Inflacija po HICP (%)	PS nov 2004	2,6	3,2	1,5	1,7
	KOM jesen 2004	3,0	2,3	1,6	ni podatkov
	PS nov 2003	1,5	1,3	1,2	ni podatkov
Javnofinančna bilanca (v % BDP)	PS nov 2004	- 1,4	- 1,0	- 0,9	- 1,0
	KOM jesen 2004 ^(?)	- 0,8	- 1,6	- 2,0	ni podatkov
	PS nov 2003	- 1,8	- 2,3	- 1,5	ni podatkov
Primarna bilanca (v % BDP)	PS nov 2004	- 1,2	- 0,9	- 0,8	- 0,9
	KOM jesen 2004 ^(?)	- 0,6	- 1,4	- 1,8	ni podatkov
	PS nov 2003	- 1,6	- 2,1	- 1,5	ni podatkov
Ciklično prilagojen saldo (v % BDP)	PS nov 2004 ⁽¹⁾	- 0,7	0,3	1,4	2,0
	KOM jesen 2004 ^(?)	0,4	0,3	0,7	ni podatkov
	PS nov 2003 ⁽¹⁾	0,9	1,0	2,2	ni podatkov
Bruto javni dolg (v % BDP)	PS nov 2004	5,0	5,0	4,6	4,5
	KOM jesen 2004 ^(?)	4,9	4,8	4,7	ni podatkov
	PS nov 2003	5,2	5,0	4,4	ni podatkov

⁽¹⁾ Izračuni služb Komisije na podlagi podatkov iz programa.

^(?) Dokončano pred predstavitvijo proračuna za leto 2005.

Viri:

Program stabilnosti (PS); gospodarske napovedi služb Komisije (KOM); izračuni služb Komisije.

MNENJE SVETA
z dne 18. januarja 2005
o dopoljenem konvergenčnem programu Češke republike za obdobje 2004-2007

(2005/C 79/02)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1466/97 z dne 7. julija 1997 o krepitvi nadzora nad proračunskim stanjem ter o nadzoru in usklajevanju gospodarskih politik (¹) in zlasti člena 9(3) Uredbe,

ob upoštevanju priporočila Komisije,

po posvetovanju z Ekonomsko-finančnim odborom –

PODAL NASLEDNJE MNENJE:

Svet je 18. januarja 2005 preučil dopoljnjeni konvergenčni program Češke republike za obdobje od leta 2004 do 2007. Program na splošno ustreza zahtevam po podatkih iz „kodeksa ravnanja v zvezi z vsebino in obliko programov stabilnosti in konvergenčnih programov“. Zlasti razmerja odhodkov in prihodkov niso v celoti konsolidirana v skladu s statističnimi standardi ESR 95, kljub reviziji podatkov, podanih po predložitvi dopolnitve. V skladu s tem mora Češka republika zagotoviti izpolnjevanje zahtev po podatkih.

Program vsebuje različne scenarije za makroekonomske in proračunske napovedi: „osnovni“ scenarij, „optimistični“ scenarij in „pesimistični“ scenarij. Šteje se, da je „osnovni“ scenarij referenčni scenarij za presojo proračunskih napovedi, ker odraža verjetne predpostavke o rasti. Po tem scenariju znaša pričakovana rast BDP v letu 2004 3,8 %. Predvideno je, da bo leta 2005 realni BDP dosegel 3,6 % in da se bo kasneje njegova rast rahlo okrepila ter leta 2007 dosegla 3,8 %. Napovedi inflacije v programu se zdijo realistične.

Svet je 5. julija 2004 sklenil, da ima Češka republika prevelik primanjkljaj in ji priporočil, naj ga zmanjša do leta 2008.

Cilj programa je zmanjšati primanjkljaj z 5,2 % BDP v letu 2004 (vključno z enkratnimi izdatki, ki znašajo okoli 1,2 % BDP) na raven pod referenčno vrednostjo 3 % BDP v letu 2008, v skladu s priporočilom Sveta iz člena 104(7). V primerjavi s konvergenčnim programom iz maja 2004 se cilji, zastavljeni v zvezi s stopnjo primanjkljaja za obdobje 2005-2007, niso spremenili, čeprav je bila rast BDP popravljena navzgor in so proračunski rezultati za leto 2004 (razen za enkratne ukrepe) boljši od pričakovanega. Cilja programa sta zmanjšati javnofinančni primanjkljaj za 1,9 odstotne točke v obdobju od 2004 do 2007 in v istem času zmanjšati primarni primanjkljaj za 2,3 odstotne točke. Predvideno je, da naj bi bila prilagoditev postopna, okoli 0,5 % BDP letno, razen leta 2006, ko se načrtuje zmanjšanje primanjkljaja za skoraj 1 % BDP. Načrtuje se, da naj bi se v programskem obdobju znižali tako prihodki kot odhodki (v odstotkih BDP), povečala naj bi se le postavka javnih naložb, in sicer s 4,2 % BDP v letu 2003 na 4,6 % BDP v letu 2007, kar je precej nad povprečjem EU (2,4 % BDP leta 2004).

Tveganja za proračunske napovedi v programu se na splošno zdijo uravnotežena. Po eni strani makroekonomski scenarij kaže, da bi lahko bili prihodki višji od pričakovanih in izdatki nižji od predvidenih v proračunu. Poleg tega se zdi, da so nadaljnja tveganja, ki bi lahko ogrozila proračunske cilje, povezane z državnimi jamstvi in prevzemom dolga, omejena. Po drugi strani je treba sprejeti pomembna zmanjšanja izdatkov, zlasti na področju javne porabe, da bi v letih 2006 in 2007 dosegli zgornje meje za izdatke. Uresničevanje zgornjih mej za izdatke bi lahko bilo ogroženo tudi zaradi prihodnjih rednih parlamentarnih volitev, načrtovanih junija 2006. Glede na to oceno tveganja se zdi, da bo proračunska naravnost programa zadostovala za zmanjšanje primanjkljaja na raven pod 3 % BDP do leta 2008, kot je predvideno v programu.

(¹) UL L 209, 2.8.1997, str. 1.

Ocenjuje se, da je delež javnega dolga v letu 2004 dosegel 38,6 % BDP, kar je precej pod referenčno vrednostjo iz Pogodbe, ki znaša 60 % BDP. Program predvideva, da se bo delež javnega dolga v programskem obdobju povečal za 1,4 odstotne točke.

Zdi se, da je dolgoročna vzdržnost javnih financ v Češki republiki resno ogrožena zaradi zelo pomembnih predvidenih proračunskih stroškov za starajoče se prebivalstvo. Predvsem je treba strategijo fiskalne konsolidacije, povzete v programu, dopolniti z dodatnimi reformami, da bi tako zmanjšali tveganja, ki bi lahko ogrozila vzdržnost in so povezana s predvidenim povečanjem izdatkov za pokojninski sistem in sistem zdravstvenega varstva.

Gospodarske politike, povzete v dopolnitvi, se delno skladajo s splošnimi smernicami državne gospodarske politike na področju javnih financ. Po eni strani je program skladen z zmanjševanjem javnofinančnega primanjkljaja, ki ga je priporočil Svet, zmanjšanje pa temelji na pravno zavezujočih srednjeročnih zgornjih mejah za izdatke. Po drugi strani se je izkazalo izvajanje priporočenega zmanjšanja stroškov za zaposlene v institucionalnih enotah centralne ravni države, predvideno v majskem konvergenčnem programu, za težavnega, poleg tega pa ukrepi za nadzor primanjkljaja in zadolženosti institucionalnih enot regionalne in občinske ravni države morda ne bodo zadostovali. Poleg tega program ne navaja konkretnih ukrepov za varovanje dolgoročne vzdržnosti javnih financ, zlasti z izvajanjem pokojninske in zdravstvene reforme.

Glede na navedeno presojo in priporočila, ki jih je podal Svet na podlagi člena 104(7), se Češki republiki priporoči, naj prihodke, ki presegajo predvidene v proračunu, uporabi za zmanjševanje primanjkljaja in naj strogo upošteva srednjeročne zgornje meje za izdatke institucionalnih enot centralne ravni države, ki so pravno zavezujoče od leta 2006. Poleg tega naj Češka republika pospeši pokojninsko reformo in začne izvajati zdravstveno reformo, da bi s tem izboljšala dolgoročno vzdržnost javnih financ.

Primerjava ključnih makroekonomskih in proračunskih napovedi

		2004	2005	2006	2007
Realni BDP (spremembe v %)	KP december 2004	3,8	3,6	3,7	3,8
	KOM jesen 2004	3,8	3,8	4,0	ni podatkov
	KP maj 2004	2,8	3,1	3,3	3,5
Inflacija po HICP (%)	KP december 2004	2,7	3,2	2,6	2,2
	KOM jesen 2004	2,8	3,1	2,9	ni podatkov
	KP maj 2004	2,8	2,6	2,2	2,2
Javnofinančna bilanca (v % BDP)	KP december 2004	- 5,2	- 4,7	- 3,8	- 3,3
	KOM jesen 2004	- 4,8 ⁽¹⁾	- 4,7	- 4,3	ni podatkov
	KP maj 2004	- 5,3	- 4,7	- 3,8	- 3,3
Primarna bilanca (v % BDP)	KP december 2004	- 4,0	- 3,3	- 2,3	- 1,7
	KOM jesen 2004	- 3,6 ⁽¹⁾	- 3,3	- 2,9	n.a.
	KP maj 2004	- 4,1	- 3,4	- 2,4	- 1,7
Bruto javni dolg (v % BDP)	KP december 2004	38,6	38,3	39,2	40,0
	KOM jesen 2004	37,8 ⁽¹⁾	39,4	40,6	ni podatkov
	KP maj 2004	38,4	39,7	41,0	41,7

⁽¹⁾ V napoved služb Komisije za leto 2004 ni bilo vključeno pripisano državno jamstvo v višini 0,8 % BDP.

Viri:

Konvergenčni program (KP); gospodarske napovedi služb Komisije (KOM)

MNENJE SVETA
z dne 18. januarja 2005
o posodobljenem programu Avstrije za stabilnost, 2004-2008

(2005/C 79/03)

SVET EVROPSKE UNIJE JE -

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1466/97 z dne 7. julija 1997 o okrejitvi nadzora nad proračunskim stanjem ter o nadzoru in usklajevanju gospodarskih politik⁽¹⁾ in zlasti člena 5(3) Uredbe,

ob upoštevanju priporočila Komisije,

po posvetovanju z Ekonomsko-finančnim odborom –

PODAL NASLEDNJE MNENJE:

Svet je 18. januarja 2005 proučil posodobljeni program Avstrije za stabilnost, ki zajema obdobje 2004–2008. Program se sklada z zahtevami po podatkih iz „kodeksa ravnanja o vsebini in obliki programov stabilnosti in konvergenčnih programov“.

Makroekonomski scenarij, na katerem program temelji, predvideva, da se bo realna rast BDP z 1,9 % v letu 2004 povečala na 2,5 % v letih 2005 in 2006 ter ostala na stopnji okrog 2½ % v preostalem programskem obdobju. Na podlagi trenutno razpoložljivih podatkov je videti, da so predpostavke o rasti v scenariju izvedljive za prva, vendar preveč ugodne za zadnja leta, saj napovedi še naprej presegajo potencialni rezultat za štiri zaporedna leta. Napovedi v programu glede inflacije so realistične.

Avstrija namerava do leta 2008 doseči uravnotežen proračun. Primanjkljaj naj bi z 1,3 % BDP v letu 2004 predvidoma narasel na 1,9 % BDP v letu 2005 ter se nato v dveh enako obsežnih fazah upadanja najprej počasi spustil na 1,7 % v letu 2006 in nato padel na ničlo v letu 2008. Ta krivulja odraža proračunsko strategijo, ki združuje trajnostno zmanjševanje davčne obremenitve s srednjeročnim doseganjem uravnoteženega proračuna. Po metodologiji ESR 95 naj bi se davčna obremenitev po načrtih znižala s 43,1 % v letu 2003 na 40 % v letu 2008, skupni izdatki pa naj bi se znižali za 4,8 odstotnih točk. Potek konsolidacije je bil utemeljen v Nacionalnem paktu za stabilnost med območnimi organi, ki se bo na podlagi kazenskega sistema izvajal na vseh državnih ravneh.

Proračunski rezultat bi bil lahko slabši od napovedanega v programu. Potek proračuna se na začetku osredotoča zlasti na davčne oprostitve, proti koncu pa na ustrezne omejitve izdatkov. Za leti 2005 in 2006, ko gibanje primanjkljaja zaznamujejo predvsem znatna znižanja davkov, ki se bodo začela izvajati 1. januarja 2005, in ob upoštevanju realističnega makroekonomskega scenarija, so tveganja uravnotežena. Za leti 2007/08 pa se zdi, da so tveganja negativna, v prvi vrsti zaradi predpostavke, da naj bi rast BDP ostala nad potencialno vrednostjo, in v drugi vrsti, ker je predvideni znatni padec deleža izdatkov v razmerju do BDP v programu v veliki meri še neopredeljen. Glede na to oceno tveganja proračunska naravnost v programu morda ne bo zadostovala, da se do leta 2008 doseže srednjeročni cilj ciklično prilagojenega proračunskega stanja blizu ravnovesja iz Pakta za stabilnost in rast. Vendar pa se zdi, da zagotavlja zadostne varnostne rezerve, da se prepreči prekoračitev praga primanjkljaja, 3 % BDP, ob običajnih makroekonomskih nihanjih v programskem obdobju.

Ocenjuje se, da je delež javnega dolga v letu 2004 dosegel 64,2 % BDP, kar je nad referenčno vrednostjo iz Pogodbe, ki znaša 60 % BDP. Program predvideva, da se bo delež javnega dolga v programskem obdobju znižal za 5 odstotnih točk. Gibanje deleža javnega dolga je ob upoštevanju tveganj v zvezi z zgoraj navedenimi proračunskimi cilji lahko manj ugodno v primerjavi z napovedanim. Po drugi strani bi lahko Avstrija to tveganje morda nadomestila z obsežnimi privatizacijami.

⁽¹⁾ UL L 209, 2.8.1997.

Zdi se, da je Avstrija kljub večjim predvidenim proračunskim stroškom starajočega se prebivalstva v sorazmerno ugodnem položaju glede dolgoročne vzdržnosti javnih financ. Pokojninski reformi iz leta 2003 in leta 2004 naj bi dolgoročno znatno zmanjšali obremenitev proračuna. Avstrija se je po pokojninski reformi leta 2003 odločila še za njeno nadaljevanje v letu 2004 (t.i. *Pensionsharmonisierung*), z namenom, da vse kategorije zaposlenih v zasebnem in javnem sektorju združi v harmoniziranem pokojninskem sistemu. Pomemben prispevek zakona iz leta 2004 k dolgoročni finančni vzdržnosti naj bi prišel do izraza šele v obdobju po letu 2030, srednjeročni prihranki po zakonu iz leta 2003 pa se deloma znižajo.

Gospodarske politike, opisane v programu, so deloma usklajene s širšimi smernicami avstrijske gospodarske politike na področju javnih financ. Ciklično prilagojeno stanje blizu ravnovesja naj bi Avstrija predvidoma dosegla šele v zadnjem programskem letu, po poprejšnjem znatnem poslabšanju v letu 2005, saj znižanje visoke davčne obremenitve in omejitev izdatkov ne bosta izvedena istočasno.

Glede na zgoraj navedeno oceno se Avstriji priporoča, naj pospeši splošen potek konsolidacije proračuna. Poleg tega bi morala Avstrija natančneje določiti posebne ukrepe, s katerimi bi lahko v zadnjih dveh programskih letih dosegla znatno konsolidacijo proračuna.

Primerjava ključnih makroekonomskih in proračunskih napovedi

		2004	2005	2006	2007	2008
Realni BDP (spremembe v %)	PS dec. 2004	1,9	2,5	2,5	2,2	2,4
	KOM jesen 2004	1,9	2,4	2,4	n.p.	n.p.
	PS nov. 2003	1,9	2,5	2,5	2,4	n.p.
Inflacija po HICP (%)	PS dec. 2004	2,1	1,8	1,4	1,5	1,6
	KOM jesen 2004	2,1	1,8	1,4	n.p.	n.p.
	PS nov. 2003	1,2	1,5	1,7	1,8	n.p.
Javnofinančna bilanca (v % BDP)	PS dec. 2004	- 1,3	- 1,9	- 1,7	- 0,8	0,0
	KOM jesen 2004	- 1,3	- 2,0	- 1,7	n.p.	n.p.
	PS nov. 2003	- 0,7	- 1,5	- 1,1	- 0,4	n.p.
Primarna bilanca (v % BDP)	PS dec. 2004	1,9	1,2	1,3	2,2	2,9
	KOM jesen 2004	1,7	0,9	1,2	n.p.	n.p.
	PS nov. 2003	2,8	1,9	2,2	2,8	n.p.
Ciklično prilagojena bilanca (v % BDP)	PS dec. 2004⁽¹⁾	- 0,9	- 1,7	- 1,6	- 0,8	- 0,1
	KOM jesen 2004	- 1,0	- 1,9	- 1,7	n.p.	n.p.
	PS nov. 2003 ⁽¹⁾	- 0,4	- 1,4	- 1,1	- 0,5	n.p.
Bruto javni dolg (v % BDP)	PS dec. 2004	64,2	63,6	63,1	61,6	59,1
	KOM jesen 2004	64,0	63,9	63,4	n.p.	n.p.
	PS nov. 2003	65,8	64,1	62,3	59,9	n.p.

(¹) Izračuni služb Komisije na podlagi podatkov iz programa

Viri:

Program za stabilnost (PS); gospodarske napovedi služb Komisije iz jeseni 2004 (KOM); izračuni služb Komisije.

MNENJE SVETA
z dne 18. januarja 2005
o dopolnjenem konvergenčnem programu Švedske za obdobje 2004-2007

(2005/C 79/04)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1466/97 z dne 7. julija 1997 o okrepitvi nadzora nad proračunskim stanjem ter o nadzoru in usklajevanju gospodarskih politik (¹), zlasti člena 9(3) Uredbe,

ob upoštevanju priporočila Komisije,

po posvetovanju z Ekonomsko-finančnim odborom –

PODAL NASLEDNJE MNENJE:

Svet je 18. januarja 2005 preučil dopolnjeni konvergenčni program Švedske za obdobje od leta 2004 do 2007. Program na splošno ustreza zahtevam po podatkih iz popravljenega „kodeksa ravnanja o vsebini in obliki programov stabilnosti in konvergenčnih programov“. Zlasti nekateri podatki niso povsem usklajeni s standardi ESR 95. V skladu s tem mora Švedska zagotoviti izpolnjevanje zahtev po podatkih.

Makroekonomski scenarij, ki je podlaga programa, predvideva realno rast BDP, ki se z visokih 3,5 % leta 2004 polagoma umirja na 3,0 % leta 2005 do povprečnih 2,4 % v letih 2006-07. Na podlagi trenutno razpoložljivih podatkov se zdi, da scenarij odraža verjetne predpostavke o rasti. Napovedi inflacije v programu se prav tako zdijo realistične.

V proračunski okvir so vključeni cilj javnofinančnega presežka v višini 2 % BDP, kot povprečje glede na celoten cikel, večletne nominalne zgornje meje za stroške za institucionalne enote centralne ravni države in obveznost uravnoteženega proračunskega salda za institucionalne enote lokalne ravni države. Dopolnitev predvideva javnofinančni presežek v višini 0,7 % leta 2004, 0,6 % leta 2005, 0,4 % leta 2006 in 0,9 % v zaključnem letu 2007. Tako delež odhodkov kot prihodkov v obravnavanem obdobju postopoma upada. Če se upošteva ocenjen vpliv cikla z uporabo skupne metodologije, je ciklično prilagojen proračunski saldo v presežku v celotnem obravnavanem obdobju, kljub znatnim diskrecijskim pobudam leta 2005, ki odražajo zaskrbljenost vlade zaradi šibkega trga dela. Kot posledica tega javnofinančni presežek ne bo dosegel 2 % v obravnavanem obdobju. Medtem ko se za pokojninski sistem in podsektor institucionalnih enot lokalne ravni države pričakuje presežek, se primanjkljaj institucionalnih enot centralne ravni države v letih 2005 in 2006 povečuje. V primerjavi s prejšnjo dopolnitvijo predstavlja ta dopolnitev v povprečju slabše proračunske cilje, vendar tudi makroekonomski razvoj, ki je ugodnejši od prej napovedanega.

Tveganja za proračunske napovedi v programu se na splošno zdijo uravnotežena. Po eni strani se zdijo proračunske napovedi verjetne in Švedska je običajno zelo uspešna pri spoštovanju zgornjih meja za izdatke. Poleg tega se zdi, da se finančno stanje institucionalnih enot lokalne ravni države izboljšuje. Po drugi strani so se v nekaj preteklih letih prihodki od davkov izkazali za precej nestabilne in nadaljnje spoštovanje previdnih zgornjih meja za izdatke bo pomembno.

Glede na to oceno tveganja se proračunska naravnost programa zdi zadostna za vzdrževanje zagotavljanja presežkov v obdobju od 2004 do 2007 v skladu s srednjeročnim ciljem Pakta za stabilnost in rast glede proračunskega stanja, ki naj bo čimbolj uravnoteženo ali presežno. Prav tako je zagotovljena zadostna varnostna rezerva, da se prepreči prekoračitev zgornje meje primankljaja, 3 % BDP, ob običajnih makroekonomskih nihanjih v obravnavanem obdobju.

(¹) UL L 209, 2.8.1997, str. 1.

Ocenjuje se, da je delež javnega dolga v letu 2004 dosegel 51,7 % BDP, kar je precej pod referenčno vrednostjo iz Pogodbe, ki znaša 60 % BDP. Program predvideva, da se bo do leta 2007 delež javnega dolga znižal na 49,0 % BDP.

Zdi se, da je Švedska v sorazmerno ugodnem položaju, kar zadeva dolgoročno vzdržnost javnih financ, kljub predvidenim znatnim proračunskim stroškom zaradi staranja prebivalstva. Vseeno se lahko sčasoma pojavi tveganje, ki bi lahko ogrozilo dolgoročno vzdržnost, in sicer zaradi predvidenega povečanja količnika starostne odvisnosti in obstoječih trendov v zvezi z izdatki za zdravstvo, udeležbo delovne sile in zaposlovanje. Brez nadaljnjih reform, ki bi te trende spremenile, bo cilj doseganja presežka v višini 2 % BDP v naslednjih desetih letih v skladu s proračunskim ciljem vlade ključni dejavnik za zagotovitev dolgoročne vzdržnosti.

Primerjava ključnih makroekonomskih in proračunskih napovedi

		2004	2005	2006	2007
Realni BDP (spremembe v %)	KP nov 2004	3,5	3,0	2,5	2,3
	KOM jesen 2004	3,7	3,1	2,9	ni podatkov
	KP nov 2003	2,0	2,6	2,5	ni podatkov
Inflacija po HICP (%)	KP nov 2004 ⁽²⁾	1,3	1,5	ni podatkov	ni podatkov
	KOM jesen 2004	1,1	1,5	1,9	ni podatkov
	KP nov 2003 ⁽²⁾	1,7	ni podatkov	ni podatkov	ni podatkov
Javnofinančna bilanca (v % BDP)	KP nov 2004	0,7	0,6	0,4	0,9
	KOM jesen 2004	0,6	0,6	0,8	ni podatkov
	KP nov 2003 ⁽³⁾	0,6	1,4	1,9	ni podatkov
Primarna bilanca (v % BDP)	KP nov 2004 ⁽¹⁾	2,8	2,8	2,7	3,3
	KOM jesen 2004	2,7	2,8	3,0	ni podatkov
	KP nov 2003	0,9	1,7	2,1	ni podatkov
Ciklično prilagojeni saldo (v % BDP)	KP nov 2004 ⁽⁴⁾	0,8	0,5	0,5	1,2
	KOM jesen 2004	0,7	0,4	0,6	ni podatkov
	KP nov 2003 ⁽⁴⁾	1,3	1,8	2,0	ni podatkov
Bruto javni dolg (v % BDP)	KP nov 2004	51,7	50,5	50,0	49,0
	KOM jesen 2004	51,6	50,6	49,7	ni podatkov
	KP nov 2003	51,5	50,0	48,3	ni podatkov

⁽¹⁾ V dopolnitvi švedski organi navajajo primarno bilanco brez neto obresti in ne, kakor je običajno, brez bruto obresti. Kljub temu je na podlagi uporabe podatkov iz dopolnitve programa primarna bilanca v preglednici navedena brez bruto obresti.

⁽²⁾ Sprememba, izražena v %, od decembra do decembra.

⁽³⁾ Zaradi primerjave se neto posojila, zabeležena za leti 2002 in 2003, nanašajo na zneske, ki so bili izračunani z upoštevanjem periodičnega obračunavanja davkov (čeprav ta računovodska sprememba ni bila formalno uvedena pred letom 2004).

⁽⁴⁾ Izračun služb Komisije na podlagi podatkov iz programa.

Viri:

Dopolnitev konvergenčnega programa Švedske, november 2003 in november 2004 (KP); gospodarske napovedi služb Komisije (KOM); izračuni služb Komisije.

Izjava Kraljevine Španije v skladu s členom 5 Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti

(2005/C 79/05)

I. ZAKONODAJA IN SISTEMI IZ ČLENA 4(1) IN (2) UREDBE

1. Naslednji zakoni in predpisi z zakonsko močjo ter izvedbeni in upravni predpisi za njihovo izvedbo:
- Real Decreto Legislativo 1/1994, de 20 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de la Seguridad Social (Kraljevi odlok z zakonsko močjo št. 1/1994 z dne 20. junija o odobritvi prečiščenega besedila Splošnega zakona o socialni varnosti).
 - Decreto 2065/1974, de 30 de mayo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de la Seguridad Social (Odlok št. 2065/1974 z dne 30. maja o odobritvi prečiščenega besedila Splošnega zakona o socialni varnosti (določbe, ki ostanejo v veljavi).
 - Ley 47/1998, de 23 de diciembre, por la que se dictan reglas para el reconocimiento de la jubilación anticipada del sistema de la Seguridad Social, en determinados casos especiales (Zakon št. 47/1998 z dne 23. decembra o določitvi pravil za priznavanje predčasne upokojitve v okviru sistema socialne varnosti v posebnih primerih)
 - Decreto 2123/1971, de 23 de julio, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Leyes 38/1966, de 31 de mayo, y 41/1970, de 22 de diciembre, por las que se establece y regula el Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social (Odlok št. 2123/1971 z dne 23. julija o odobritvi prečiščenega besedila Zakonov št. 38/1966 z dne 31. maja in št. 41/1970 z dne 22. decembra o uvedbi in pravilih posebnega sistema socialne varnosti za kmete).
 - Decreto 2864/1974, de 30 de agosto, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Leyes 116/1969, de 30 de diciembre, y 24/1972, de 21 de junio, por el que se regula el Régimen Especial de la Seguridad Social de los Trabajadores del Mar (Odlok št. 2864/1974 z dne 30. avgusta o odobritvi prečiščenega besedila Zakonov št. 116/1969 z dne 30. decembra in št. 24/1972 z dne 21. junija o določitvi pravil posebnega sistema socialne varnosti za pomorščake).
 - Decreto 2530/1970, de 20 de agosto, por el que se regula el Régimen Especial de la Seguridad Social de los Trabajadores por Cuenta Propia o Autónomos (Odlok št. 2530/1970 z dne 20. avgusta o določitvi pravil posebnega sistema socialne varnosti za samozaposlene osebe).
 - Decreto 2346/1969, de 25 de septiembre, por el que se regula el Régimen Especial de la Seguridad Social del Servicio Doméstico (Odlok št. 2346/1969 z dne 25. septembra o določitvi pravil posebnega sistema socialne varnosti za osebe, ki opravljajo gospodinjske storitve).
 - Ley de 17 julio de 1953 sobre el establecimiento del Seguro Escolar en España (Zakon z dne 17. julija 1953 o uvedbi šolskega zavarovanja v Španiji).
 - Decreto 298/1973, de 8 de febrero, sobre actualización del Régimen Especial de la Seguridad Social para la Minería del Carbón, de acuerdo con la Ley 24/1972, de 21 de junio, de financiación y perfeccionamiento del Régimen General de la Seguridad Social (Odlok št. 298/1973 z dne 8. februarja o posodobitvi posebnega sistema socialne varnosti za delavce v rudnikih premoga v skladu z Zakonom št. 24/1972 z dne 21. junija o financiranju in dopolnitvi splošnega sistema socialne varnosti).

V zvezi z:

zdravstvenim varstvom;

začasno nezmožnostjo;

invalidnostjo;

starostjo;
smrtjo in preživelimi osebami;
nesrečami pri delu in poklicnimi boleznimi;
družinskimi dajatvami.

2. V zvezi z varstvom v primeru brezposelnosti:

- Naslov III Real Decreto Legislativo 1/1994, de 20 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de la Seguridad Social (Kraljevega odloka z zakonsko močjo št. 1/1994 z dne 20. junija o odobritvi prečiščenega besedila Splošnega zakona o socialni varnosti).
- Poglavlje III Ley 45/2002, de 12 de diciembre, de medidas urgentes para la reforma del sistema de protección por desempleo y mejora de la ocupabilidad (Zakona št. 45/2002 z dne 12. decembra o nujnih ukrepih za reformo sistema varstva v primeru brezposelnosti in izboljšanju možnosti za zaposlovanje).
- Ley 56/2003, de 16 de diciembre, de Empleo (Zakon št. 56/2003 z dne 16. decembra o zaposlovanju).

II. NAJNIŽJE DAJATVE IZ ČLENA 50 UREDBE

Zakoni in drugi predpisi v zvezi z dodatki k pokojninam, ki ne dosega najnižjega zneska.

III. DAJATVE IZ ČLENA 77 UREDBE ZA VZDRŽEVANE OTROKE

Naslednji zakoni in drugi predpisi:

- Poglavlje IX o družinskih dajatvah iz Naslova II Real Decreto Legislativo 1/1994, de 20 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de la Seguridad Social (Kraljevega odloka z zakonsko močjo št. 1/1994 z dne 20. junija o odobritvi prečiščenega besedila Splošnega zakona o socialni varnosti).
Pravila iz omenjenega poglavja IX o družinskih dajatvah se uporabljajo za vse posebne sisteme socialne varnosti (odstavek 1 Osmo dodatne določbe tega prečiščenega besedila, kakor je bila spremenjena s členom 19(4) Zakona št. 52/2003 z dne 10. decembra o posebnih določbah na področju socialne varnosti (Ley 52/2003, de 10 de diciembre, de disposiciones específicas en materia de Seguridad Social)).
- Člen 7(h) Ley 40/1998, de 9 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de la Personas Físicas y otras normas tributarias (Zakona št. 40/1998 z dne 9. decembra o davku na dohodek fizičnih oseb in drugih davčnih predpisih), kakor je bil spremenjen s točko 1 odstavka 1 člena 1 Ley 62/2003, de 30 de diciembre, de Medidas Fiscales, Administrativas y del orden Social (Zakona št. 62/2003 z dne 30. decembra o davčnih, upravnih in socialnih ukrepih).

IV. DAJATVE IZ ČLENA 78 UREDBE

- Zakoni in drugi predpisi, ki urejajo dajatve za sirote, iz prečiščenega besedila Ley General de la Seguridad Social (Splošnega zakona o socialni varnosti), odobrenega z Real Decreto Legislativo 1/1994, de 20 de junio (Kraljevim odlokom z zakonsko močjo št. 1/1994 z dne 20. junija), in iz določb o posebnih sistemih socialne varnosti.
-

MNENJE SVETA
z dne 18. januarja 2005
o posodobljenem programu stabilnosti Nizozemske, 2004-2007

(2005/C 79/06)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1466/97 z dne 7. julija 1997 o okrečitvi nadzora nad proračunskim stanjem ter o nadzoru in usklajevanju gospodarskih politik⁽¹⁾ in zlasti člena 5(3) Uredbe,

ob upoštevanju priporočila Komisije,

po posvetovanju z Ekonomsko-finančnim odborom –

PODAL NASLEDNJE MNENJE:

Dne 18. januarja 2005 je Svet preučil posodobljeni program stabilnosti Nizozemske, ki obravnava obdobje od 2004 do 2007. Program ustreza zahtevam po podatkih iz spremenjenega „kodeksa ravnanja v zvezi z vsebino in obliko programov stabilnosti in konvergenčnih programov“.

Makroekonomski scenarij v programu predvideva, da se bo realna rast BDP povečala z 1¼ % v letu 2004 na 1½ % v letu 2005 in na 2½ % v povprečju v ostalem programskem obdobju. Ta scenarij je široko gledano zelo verjeten, čeprav predvideva, da bo rast presegla potencialno rast v zadnjih dveh letih programa. Tudi napovedi inflacije v programu so videti realistične.

Dne 2. junija 2004 je Svet sklenil, da ima Nizozemska prevelik primanjkljaj in priporočil, naj ga zmanjša do leta 2005. V skladu s tem priporočilom je glavni cilj proračunske strategije v programu do leta 2005 zmanjšati javnofinančni primanjkljaj pod referenčno vrednost iz Pogodbe, ki znaša 3 % BDP. V ta namen program opredeljuje usmerjeno prizadevanje za konsolidacijo, osredotočeno na leto 2004 in 2005. Proračunska strategija vključuje tudi uporabo realnih zgornjih mej izdatkov za nadzor rasti izdatkov ter dolgoročnega cilja vzdržnosti javnih financ. Hkrati se nadaljujejo pomembne javne naložbe, zaradi česar je delež javnih naložb v programskem obdobju rahlo nad 3 % BDP, v primerjavi s povprečjem EU, ki v letu 2004 znaša 2,4 % BDP. V primerjavi s prejšnjo ta posodobitev predstavlja manj ugodno sliko proračunskega primanjkljaja, ob upoštevanju manj ugodnega makroekonomskega razvoja.

Tveganja, ki jih vsebujejo proračunske napovedi v programu, so na splošno videti uravnotežena. Zlasti negativna tveganja, ki izhajajo iz makroekonomskega scenarija in proračunskih stroškov socialnega spora-zuma, ki je bil sklenjen 5. novembra 2004 med vlado in socialnimi partnerji, so v veliki meri izravnana s pozitivnimi tveganji, ki jih prinaša višja cena nafte za prihodek iz prodaje zemeljskega plina, ter previdnimi predpostavkami o davčni intenzivnosti gospodarske dejavnosti, ki se izboljšuje. Glede na to oceno tveganja je videti, da proračunska naravnost zadostuje za zmanjšanje primanjkljaja pod 3 % BDP do leta 2005, vendar pa ni videti, da bi zagotavljala zadostno varnostno rezervo, da bi se preprečila prekoračitev te mejne vrednosti zaradi običajnih makroekonomskih nihanj v naslednjih letih. Prav tako ne more zagotoviti, da bo dosežen srednjeročni cilja Pakta stabilnosti in rasti, tj. uravnoteženo stanje proračuna v programskem obdobju.

Ocenjuje se, da je delež javnega dolga v letu 2004 dosegel 56,3 % BDP, kar je pod referenčno vrednostjo iz Pogodbe, ki znaša 60 % BDP. Program predvideva, da se bo delež javnega dolga v programskem obdobju povečal za dve odstotni točki.

⁽¹⁾ UL L 187, 2.8.1997, str. 1.

V programu navedena proračunska strategija postavlja Nizozemsko v sorazmerno ugoden položaj, kar zadeva dolgoročno vzdržnost javnih financ, kljub pomembnim predvidenim proračunskim stroškom starajočega se prebivalstva. Glede na predvideno povečanje deleža vzdrževanega starejšega prebivalstva in v odsotnosti nadaljnje fiskalne konsolidacije, ki bi srednjeročno uravnotežila proračun ali dosegla presežek, bi nadaljnje reforme, ki bi spremenile gibanje izdatkov, povezanih s staranjem prebivalstva, in še povečale stopnje delovne aktivnosti, dolgoročno zmanjšale tveganja za vzdržnost.

Gospodarske politike, opisane v programu, so deloma skladne s splošnimi smernicami državne gospodarske politike na področju javnih financ. Proračunski okvir z zgornjimi omejitvami izdatkov se upošteva, dobro pa poteka tudi prilagoditev proračuna, ki bo zmanjšala prekomerni primanjkljaj. Pričakovano zmanjšanje objavljenega primanjkljaja leta 2006 in zlasti 2007 pa je dokaj počasno, ciklično prilagojena bilanca pa ne kaže, da bo napredovala v smeri proti srednjeročnemu cilju, tj. po letu 2005 privedla do uravnoteženega stanja proračuna.

Glede na zgoraj navedeno oceno se priporoča, naj si Nizozemska tudi v prihodnje prizadeva znižati primanjkljaj pod 3 % BDP do leta 2005 in naj, upoštevajoč tveganje procikličnosti in probleme starajočega se prebivalstva, sprejme potrebne ukrepe, da bo naknadno dosegla uravnoteženo proračunsko stanje.

Primerjava ključnih makroekonomskih in proračunskih napovedi

		2004	2005	2006	2007
Realni BDP (spremembe v %)	PS nov. 2004	1,25	1,5	2,5	2,5
	COM jesen 2004	1,4	1,7	2,4	ni na voljo
	PS okt. 2003	1	2,5	2,5	2,5
Inflacija po HICP (%)	PS nov. 2004	1,25	1,25	1,5	1,5
	COM jesen 2004	1,2	1,3	1,4	ni na voljo
	PS okt. 2003	1,5	1,5	1,5	1,5
Javnofinančna bilanca (v % BDP)	PS nov. 2004	- 3,0	- 2,6	- 2,1	- 1,9
	COM jesen 2004	- 2,9	- 2,4	- 2,1	ni na voljo
	PS okt. 2003	- 2,3	- 1,6	- 0,9	- 0,6
Primarna bilanca (v % BDP)	PS nov. 2004	- 0,1	0,3	0,7	0,8
	COM jesen 2004	0,0	0,5	0,9	ni na voljo
	PS okt. 2003	0,6	1,2	1,8	2,1
Ciklično prilagojena bilanca (v % BDP)	PS nov. 2004⁽¹⁾	- 1,6	- 1,2	- 1,2	- 1,3
	COM jesen 2004	- 1,4	- 1,0	- 1,0	ni na voljo
	PS okt. 2003 ⁽²⁾	- 0,7	- 0,3	- 0,2	- 0,2
Bruto državni dolg (v % BDP)	PS nov. 2004	56,3	58,1	58,6	58,3
	COM	55,7	58	58,4	ni na voljo
	PS okt. 2003	54,5	53,7	53,0	52,2

(¹) Izračuni služb Komisije na podlagi podatkov v programu.

(²) Izračuni služb Komisije z uporabo soglasno dogovorjene metodologije in podatkov iz programa.

Viri:

Programi stabilnosti (PS); gospodarske napovedi služb Komisije (COM); izračuni služb Komisije. Napovedi stopenj rasti v posodobitvi so zaokrožene na najbližjo četrtno odstotne točke.

KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

31. marca 2005

(2005/C 79/07)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,2964	LVL	latvijski lats	0,6960
JPY	japonski jen	138,44	MTL	malteška lira	0,4306
DKK	danska krona	7,4495	PLN	poljski zlot	4,0807
GBP	funt šterling	0,68850	ROL	romunski leu	36 767
SEK	švedska krona	9,1430	SIT	slovenski tolar	239,73
CHF	švicarski frank	1,5486	SKK	slovaška krona	38,672
ISK	islandska krona	78,64	TRY	turška lira	1,7572
NOK	norveška krona	8,2060	AUD	avstralski dolar	1,6763
BGN	lev	1,9559	CAD	kanadski dolar	1,5737
CYP	ciprski funt	0,5846	HKD	hongkonški dolar	10,1110
CZK	češka krona	29,955	NZD	novozelandski dolar	1,8237
EEK	estonska krona	15,6466	SGD	singapurski dolar	2,1377
HUF	madžarski forint	247,20	KRW	južnokorejski won	1 316,49
LTL	litovski litas	3,4528	ZAR	južnoafriški rand	8,0898

(¹) Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Št. primera COMP/M.3748 – Mitsubishi Tokyo/UFJ)
Primer za poenostavljeni postopek

(2005/C 79/08)

(Besedilo velja za EGP)

1. Dne 22. marca 2005 je Komisija prejela priglasitev predlagane koncentracije po členu 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetji Mitsubishi Tokyo Financial Group, Inc („MTFG“, Japonska) in UFJ Holdings, Inc („UFJ“, Japonska) vstopata v polno združitev v smislu člena 3(1)(a) Uredbe Sveta.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za MTFG: finančne storitve, vključno z bančništvom, upravljanjem premoženja in vrednostnimi papirji;
- za UFJ: finančne storitve, vključno z bančništvom, upravljanjem premoženja in vrednostnimi papirji.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v obseg Uredbe (ES) št. 139/2004, vendar končna odločitev o tem še ni podana. Na podlagi obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave nekaterih koncentracij po Uredbi Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta primer primeren za obravnavo po postopku, določenem v obvestilu.

4. Komisija vabi zainteresirane tretje osebe, da Komisiji predložijo svoje pripombe glede predlaganega postopka.

Komisija mora prejeti pripombe najkasneje v 10 dneh po dnevu te objave. Pripombe pošljite Komisiji po faksu (št. faksa: (32-2) 296 43 01 ali 296 72 44) ali pošti pod sklicno številko COMP/M.3748 – Mitsubishi Tokyo/UFJ na naslednji naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dostopno na spletni strani DG COMP:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Direktive Sveta 89/106/EGS o prilagajanju zakonov, predpisov in upravnih določb držav članic v zvezi z gradbenimi proizvodi

(2005/C 79/09)

(Besedilo velja za EGP)

(Objava naslovov in sklicevanj na dopolnila harmoniziranih evropskih standardov v okviru direktive)

ESO (*)	Referenčni dokument	Sklic in naslov harmoniziranega standarda	Začetek uporabe standarda kot harmoniziranega evropskega standarda	Konec prehodnega obdobja (**)
CEN	EN 771-1:2003/A1:2005	Specifikacija za zidake – 1. del: Opečni zidaki	1.4.2005	1.4.2006
CEN	EN 771-2:2003/A1:2005	Specifikacija za zidake – 2. del: Apneno peščeni zidaki	1.4.2005	1.4.2006
CEN	EN 771-3:2003/A1:2005	Specifikacija za zidake – 3. del: Betonski zidaki (kompaktni in lahki agregati)	1.4.2005	1.4.2006
CEN	EN 771-4:2003/A1:2005	Specifikacija za zidake – 4. del: Zidaki iz avtoklaviranega celicnega betona	1.4.2005	1.4.2006
CEN	EN 771-5:2003/A1:2005	Specifikacija za zidake - 5. del: Zidaki iz kamna	1.4.2005	1.4.2006

(*) ESO: Evropske organizacije za standarde:

CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruselj, tel.(32-2) 550 08 11; faks (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

Cenelec: rue de Stassart 35, B-1050 Bruselj, tel.(32-2) 519 68 71; faks (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel.(33) 492 94 42 00; faks (33) 493 65 47 16, (<http://www.etsi.org>)

(**) Konec prehodnega obdobja je enak datumu, do katerega je treba razveljaviti nasprotujoče nacionalne tehnične specifikacije in mora domneva o skladnosti temeljiti na harmoniziranih evropskih specifikacijah (harmoniziranih standardih ali evropskih tehničnih soglasjih)

OPOMBA:

- Katere koli informacije o razpoložljivosti standardov nudijo evropske organizacije za standardizacijo ali nacionalne organizacije za standarde, katerih seznam je priložen k Direktivi 98/34/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta, spremenjene z Direktivo 98/48/ES ⁽²⁾.
- Objava sklicev v *Uradnem listu Evropske unije* ne pomeni, da so standardi na voljo v vseh jezikih Skupnosti.

Več informacij o harmoniziranih standardih najdete na internetu na

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ UL L 204, 21.7.1998, str. 37.

⁽²⁾ UL L 217, 5.8.1998, str. 18.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Št. primera COMP/M.3656 – Achmea/Athlon/Partsplan JV)

(2005/C 79/10)

(Besedilo velja za EGP)

Dne 23. februarja 2005 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglašala za združljivo s skupnim trgov. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v nizozemščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravičnih števil primerov, datumov odločb ter področij.
 - v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32005M3656. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

III

(Obvestila)

EVROPSKI PARLAMENT

Razpis za predloge o obdelavi arhivske dediščine evropskih poslancev, zbrane pri izvajanju mandata in predložene kot darila ali zakonita volila (2005-002)

(2005/C 79/11)

Na podlagi informacijske politike o zgodovini evropskega povezovanja identificira Evropski parlament vsako leto projekte, ki pomagajo pri obdelavi arhivske dediščine sedanjih in nekdanjih evropskih poslancev, zbrane pri izvajanju mandata v povezavi z Evropskim parlamentom in predložene kot darila ali volila zavodom, združenjem ali fundacijam.

Pravna podlaga

- Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti.
- Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti.
- Uredba o obdelavi arhivske dediščine evropskih poslancev, predložene kot darila ali zakonita volila zavodu, združenju ali fundaciji, ki jo je sprejel Urad Evropskega parlamenta 2. junija 2003.

Program in vir financiranja: obdelava arhivske dediščine evropskih poslancev

Proračunska postavka: 2271 oddelka I – Parlament – splošnega proračuna Evropske unije.

I. NARAVA DEJAVNOSTI, GEOGRAFSKO OBMOČJE IN TRAJANJE PROJEKTA

1 **Cilj dejavnosti:** olajšati obdelavo in brezplačen dostop do arhivske dediščine, ki so jo zbrali evropski poslanci v povezavi z izvajanjem evropskega parlamentarnega mandata in med njim. Dejavnost se vpisuje v okvir informacijske politike o zgodovini evropskega povezovanja, ki jo vodi Evropski parlament v korist evropskih raziskovalcev in državljanov.

2 **Predmet dejavnosti:** arhivska obdelava dokumentov, ki so jih pridobili poslanci ali nekdanji člani Evropskega parlamenta (in tudi Skupne skupščine ESPJ in Evropske parlamentarne skupščine) pri izvajanju evropskega parlamentarnega mandata. Ti dokumenti bodo predloženi kot darila ali zakonita volila Zavodu, Združenju ali Fundaciji, vpisanimi v SPP-ICA in še ne bodo arhivsko obdelani. Nobena subvencija ne bo dodeljena za izdatke, do katerih je prišlo pred podpisom posebnega sporazuma o financiranju (člen 112 Finančne uredbe). Te dejavnosti se bodo izvajale po naslednjem načrtu:

- zasnova načrta razvrstitve
- arhivska obdelava na podlagi standardov ISAD(G) in ISAAR (CPF)
- oštevilčenje in izdelava mikrofilmov dokumentov.

3 **Geografsko območje:** Evropska unija

4 **Največje trajanje:** do 30. junija 2006 (zadnji rok za predložitev vloge za izplačilo preostanka sredstev subvencije, po zaključku projekta).

5 **Obveščanje javnosti:** ta razpis za predloge in obrazec za vlogo za subvencijo sta poslana v objavo:

- v Uradnem listu Evropske unije;
- na internetni strani EP (<http://www.europarl.eu.int/tenders>);
- na internetni strani Mednarodnega arhivskega sveta – Oddelek o arhivih in arhivarjih parlamentov ter političnih skupin.

II. FINANCIRANJE

1. **Največji proračun, dodeljen za ta razpis za predloge (znesek je lahko znižan ali zvišan glede na proračunske in/ali funkcionalne zahteve):** 250.000 EUR

2. Največji in najmanjši znesek subvencij

— Največji odstotek stroškov projekta, ki je lahko financiran s sredstvi Skupnosti: 50 % stroškov, določenih na podlagi 9900 EUR na dolžinski meter + 5000 listov) za besedilne dokumente in 7 EUR na enoto za nebesedilne dokumente (ta odstotek se uporablja izključno za sklade, odobrene za financiranje - glej točko 1.6. obrazca za vlogo za subvencijo).

— Najmanjši znesek subvencij: 4950 EUR

Največji znesek subvencij bo določen glede na razpoložljive kredite iz postavke 2271.

3. Načini financiranja

— 50 % po sestavi seznama prejemnikov subvencij in če sta bila izpolnjena naslednja dva pogoja:

— izdaja (po potrebi, na zahtevo Evropskega parlamenta) jamstva o dobrem izvajanju dejavnosti, ki ga dogovorjeni bančni organ izvede po prvi zahtevi in v znesku, enakemu prvemu obroku financiranja;

— oddaja pisnega sporazuma;

— 50 % po začetku projekta in izročitvi dokumentov, ki dokazujejo zaključek projekta.

4. Število subvencij

Prosilec lahko za vlogo za subvencijo predloži le eno zbirko dokumentov na leto.

III. POGOJI UPRAVIČENOSTI IN FINANCIRANJA

1. Pogoji upravičenosti

- (a) Status pravne osebe, člana Mednarodnega arhivskega sveta – Oddelek o arhivih in arhivarjih parlamentov in političnih skupin (SPP/ICA);
- (b) bistveno poznavanje arhiviranja;
- (c) obvladovanje deontoloških pravil in mednarodnih standardov ISAD(G) in ISAAR(CPF);
- (d) potrjene izkušnje z upravljanjem dokumentov, ki veljajo za parlamentarne dejavnosti;
- (e) ne biti v eni od okoliščin izključitve iz členov 93 in 94 Finančne uredbe (glej obrazec za vlogo za subvencijo, „Izjave pod prisego“);
- (f) sposobnost predložiti vsa potrebna dokazila, ki potrjujejo obstoj meril za upravičenost, izbor in dodelitev, določenih v tem razpisu za predloge in v pravni podlagi, še zlasti ob upoštevanju dokazov o usklajenosti, zgradbi in zgodovinski vrednosti (za zgodovino o evropskem povezovanju) zbirke.

2. Najmanjši pogoji financiranja

Financiranje se lahko dodeli zavodu, združenju ali fundaciji le, če:

- (a) so bili dokumenti izročeni ali zapuščeni brezplačno in so se avtorji odrekli plačilu dednih pravic na podlagi avtorske pravice in zlasti pravici do razmnoževanja ter ima prosilec dejansko pravico do brezplačne uporabe zbirke dokumentov in jo zato lahko potrdi;
- (b) je arhivska obdelava besedilnih dokumentov podrejena deontološkemu pravilom in zlasti standardom ISAD(G) in ISAAR(CPF), v skladu z navedbami iz Priloge 1 k Uredbi o obdelavi arhivske dediščine evropskih poslancev, predložene kot darila ali zakonita volila zavodu, združenju ali fundaciji, ki jo je sprejel Urad Evropskega parlamenta 2. junija 2003;
- (c) prosilcu ni dodeljena nobena druga subvencija, ravno tako na stroške splošnega proračuna Evropske unije;
- (d) dokumenti po arhivski obdelavi niso uporabljeni v dobičkosne namene;
- (e) se prosilec obveže, da bo Evropskemu parlamentu in uporabnikom zagotovil (v papirni in elektronski obliki ter tudi, če bo potrebno, na svoji spletni strani) popoln seznam obdelanih dokumentov in brezplačen dostop do izvirnih dokumentov;

- (f) prosilec ima druge vire financiranja obdelave arhivov;
- (g) se prosilec obveže, da bo neposredno vodil pripravo in upravljanje projekta ter se ne bo omejil na vlogo posrednika;
- (h) so dokumenti, ki naj bi se arhivsko obdelali:
- v zvezi z dejstvi in osebami, ki so jasno povezani z zgodovino evropskega povezovanja;
 - v zvezi z evropskim povezovanjem po rojstvu ESPJ (izključeni so zbirke dokumentov pred letom 1952);
 - povezani z osebno izkušnjo člana pri izvajanju evropskega parlamentarnega mandata (izključeni so dokumenti, pridobljeni zunaj obdobja mandata poslanca ali nekdanjega člana Skupne skupščine ESPJ, Evropske parlamentarne skupščine ali Evropskega parlamenta);
 - zgodovinskega značaja (zato so izključeni dokumenti, pridobljeni med zakonodajnim obdobjem, ki se je začelo leta 2004);
 - usklajeni (izključene so besedilne zbirke dokumentov, ki so manjše od enega dolžinskega metra = 5000 strani, in nebesedilni dokumenti, ki niso del zbirke dokumentov, upravičenega vsaj do najnižjega financiranja v višini 4950 EUR).

IV. POSTOPEK IZBIRE IN DODELITVE

1. Merila za izbor

Prosilec mora dokazati, da ima stalne in zadostne vire financiranja za ohranjanje svoje dejavnosti v obdobju njenega izvajanja ter za prispevanje k njenemu financiranju (najmanj 50 % zneska) in predhodnemu financiranju, pred izplačilom preostanka (najmanj 25 % zneska).

Prosilec mora imeti priznane sposobnosti v zvezi z arhiviranjem, ki mu omogočajo srečno izpeljavo dejavnosti arhivske obdelave. Zato morajo biti priloženi življenjepisi osebja, ki je odgovorno za obdelavo. Poleg tega morajo biti natančno opredeljeni in dokumentirani zunanji človeški in materialni viri, ki jih namerava prosilec uporabiti prek oddaje naročil. Pazi: ob upoštevanju točke III.2. g) je opiranje na zunanje vire dovoljeno le pri nalogah materialne izvedbe.

Končno mora prosilec dokazati, da je resnično sposoben uporabnikom zagotoviti seznam dokumentov in brezplačen dostop do izvirkov.

2. Merila za dodelitev

Predlagana dejavnost si mora prizadevati za doseg največje učinkovitosti politike, ki jo vodi Evropski parlament, da bi raziskovalcem in evropskim državljanom zagotovil najpopolnejše podatke o zgodovini evropskega povezovanja. Zato bodo uporabljena naslednja merila za dodelitev, s sorazmerno tehtnostjo, omenjeno spodaj:

- (a) sposobnost zbirk dokumentov (za besedilne dokumente ali dokumente druge narave), da oblikujejo pomemben dodatek k zgodovini evropskega povezovanja (zato so izključeni uradni dokumenti Evropskega parlamenta ali Evropske unije).

Sorazmerna tehtnost merila: /60 točk;

- (b) pomembnost funkcij, ki jih izvaja/je izvajal poslanec ali nekdanji član v evropskem parlamentarnem mandatu.

Sorazmerna tehtnost merila: /15 točk.

- (c) novost virov podatkov. Skladnost s tem merilom bo ocenjena na podlagi odstotka neobjavljenih dokumentov, ki so del zbirke in so utemeljeni v vlogi za financiranje.

Sorazmerna tehtnost merila: /15 točk;

- (d) sposobnost prosilca, da omogoči dostop do zbirke dokumentov širši javnosti.

Skladnost s tem merilom bo ocenjena na podlagi naslednjih parametrov:

- oblikovanje baze elektronskih podatkov:

Sorazmerna tehtnost merila: /5 točk

- zagotovitev popolnega seznama oštevilčenih dokumentov na spletni strani (z upoštevanjem morebitnih omejitev, ki jih postavljajo zakoni o varovanju osebnih podatkov):

Sorazmerna tehtnost merila: /5 točk

Pri vrednotenju meril za dodelitev se bo upoštevala, kolikor bo mogoče, zahteva, da se zagotovi pravično ravnotežje med različnimi predlogi, na podlagi dvojnega merila o geografskem poreklu in politični pripadnosti (*peta uvodna izjava Uredbe o obdelavi arhivske dediščine evropskih poslancev, predložene kot darila ali zakonita volila zavodu, združenju ali fundaciji*).

3. Postopek

Odbor za ocenjevanje bo predloge razvrstil na podlagi točk, ki so bile dodeljene z upoštevanjem sorazmerne tehtnosti zgoraj omenjenih meril.

Elementi, ki utemeljujejo skladnost z merili, morajo biti jasno označeni v predloženi kandidaturi in dokazani z vsemi koristnimi dokazili. Odbor za ocenjevanje lahko prosilca povabi, da dopolni ali jasno oblikuje potrebna dokazila v roku, ki ga določi. Vsi elementi, ki so predmet vloge za financiranje, morajo biti dokazani, če je potrebno, z dokazili. Elementi, ki niso bili dokazani, se pri ocenjevanju meril ne bodo upoštevali.

Evropski parlament si pridržuje pravico, da takoj preveri, če je potrebno, podatke, ki jih je predložil prosilec v tem razpisu za predloge.

4. Predvideno obdobje objave rezultatov postopka dodelitve

julij/september 2005

V. NAČINI PREDLOŽITVE VLOGE/SPLOŠNIH PODATKOV

1. Predložitev vloge

Vloge morajo biti predložene s pomočjo obrazca za vlogo za financiranje, vendar morajo biti izpolnjeni vsi deli ali pa se vloge ne bo obravnavalo.

Vsaka vloga s spremljajočimi dokumenti mora biti predložena v papirni (podpisan izvirnik in pet izvodov) in elektronski obliki (dve disketi ali dve zgoščenki).

2. Zadnji rok za predložitev vlog

Zadnji rok za prejem vlog je določen na 25.5.2005. Vloge, ki jih bo naročnik prejel po tem zadnjem roku, ne bodo upoštewane.

3. Posredovanje predlogov

Predlogi morajo:

- biti napisani na obrazcu za vlogo za financiranje;
- biti nujno podpisani s strani prosilca ali njegovega primerno usposobljenega zastopnika;
- biti popolnoma berljivi, da se izogne najmanjšemu dvomu v zvezi z izrazi in številkami;

- biti poslani v dvojni pisemski ovojnici. Obe ovojnici sta zaprti. Notranja ovojnica mora imeti poleg navedbe naslovnika, kot se pojavlja v razpisu za predloge, tudi naslednjo navedbo:

RAZPIS ZA PREDLOGE 2005-002

„Obdelava arhivske dediščine evropskih poslancev“

NAJ NE ODPIRA POŠTNA SLUŽBA NITI KATERA KOLI DRUGA NEPOOBLAŠČENA OSEBA

Če so uporabljene samolepilne ovojnice, morajo biti zaprte s pomočjo samolepilnega traku, na katerega naj se pošiljatelj podpiše. Pod podpisom pošiljatelja se razume ne le lastnoročni podpis, ampak tudi žig organa, ki mu pošiljatelj pripada;

- biti poslani najkasneje zadnji dan roka, ki ga določa razpis za predloge, bodisi s priporočeno pošto, pri čemer ima poštni žig dokazilno moč, bodisi s kurirjem, pri čemer ima dokazilno moč datirano potrdilo o prejemu poštne službe v kraju službe Evropskega parlamenta, navedene v pozivu k predlogom. Oddaja s kurirjem mora biti opravljena najpozneje do 12.00 na zadnji dan roka.

Predlog, poslan z zasebno pošto, je razumljen, kot da je bil poslan s kurirjem. Prosilec je tisti, ki mora zagotoviti, da je njegov predlog poštne službi Evropskega parlamenta predložen najpozneje do 12.00 na zadnji dan roka na spodnji naslov, in da je bilo izstavljeno potrdilo o prejemu.

Naslov zunanje ovojnice je:

**PARLEMENT EUROPEEN
Service du Courrier Officiel
ASP 0 F 158
Attn: Direction générale de la Présidence
Unité Budget et Finances (ASP 1H353)
rue Wiertz 60
B-1047 Bruxelles (Belgique)**

Ta ovojnica mora imeti tudi naslov pošiljatelja.

Naslov notranje ovojnice je:

**Direction générale de la Présidence
Unité Budget et Finances (ASP 1H353)
rue Wiertz 60
B-1047 Bruxelles (Belgique)**

Predlogi, ki ne bodo upoštevali podrobnih pogojev tega člena, ne bodo upoštevani.

4. Podrobni podatki

Naslednja besedila so dostopna na internetni strani:

<http://www.europarl.eu.int./tenders/>:

- Uredba o obdelavi arhivske dediščine evropskih poslancev, predložene kot darila ali zakonita volila zavodu, združenju ali fundaciji;
- obrazec za vlogo za financiranje;
- vzorec jamstva o dobrem izvajanju dejavnosti;

— vzorec sporazuma.

Vsa vprašanja, ki veljajo za ta razpis v zvezi s predlogi za dodelitev subvencij, morajo biti poslana po elektronski pošti, pri čemer je treba navesti referenčno objavo, na naslednji elektronski naslov:

lbalthazart@europarl.eu.int

ali

Rphilippot@europarl.eu.int

EVROPSKI PARLAMENT



D GENERALNI DIREKTORAT PREDSEDSTVA
ARHIVSKI IN DOKUMENTACIJSKI CENTER (CARDOC)

OBRAZEC ZA VLOGO ZA SUBVENCIJO

Proračunska postavka 2271

(Obdelava arhivske dediščine evropskih poslancev, predložene kot darila ali zakonita volila zavodu,
združenju ali fundaciji)

Ime prosilca:	
---------------	--

Dosje št.:	
Prostor, rezerviran za naročnika	

I. DEJAVNOST ARHIVSKE OBDELAVE

1. Opis

1.1 Ime poslanca Evropskega parlamenta, ki je predložil dokumente

1.2 Datum predložitve

1.3 Način predložitve:

zakonita volila

darila

1.4 Ali so bili dokumenti izročeni brezplačno ter ali se avtor odreka plačilu dednih pravic na podlagi avtorske pravice in zlasti pravici do razmnoževanja? Ali so lahko zato dokumenti uporabljeni brezplačno?

DA

NE

V primeru pritrdilnega odgovora, priložite dokazilo

1.5 Zgradba zbirke

- (a) Št. dolžinskih metrov v papirni obliki
- (b) Število zvočnih posnetkov
- (c) Število avdiovizualnih posnetkov
- (d) Število KB/MB/GB v elektronskem zapisu

1.6 Utemeljitev vrednosti zbirke (največ ena stran), na podlagi naslednjih meril:

- (a) Usklajenost in zgradba zbirke (priložite vsa koristna dokazila);
- (b) funkcije, ki jih je izvajal poslanec, ki je predložil dokumente, v evropskem parlamentarnem mandatu;
- (c) pomembnost dokumentov kot dodatkov k zgodovini evropskega povezovanja. Navedite, ali so prisotni uradni dokumenti Evropskega parlamenta ali Evropske unije in v kolikšni meri (priložite vsa koristna dokazila).
- (d) zadevna dejstva in osebe;
- (e) novost vira. Navedite, kakšen je delež dokumentov, ki so že bili objavljeni (priložite vsa koristna dokazila);
- (f) obdobje, za katerega veljajo dokumenti (izključeni so dokumenti pred letom 1952 ali poznejši od konca zakonodajnega obdobja, 1999–2004);
- (g) navedite povezavo med dokumenti in osebno izkušnjo člana pri izvajanju evropskega parlamentarnega mandata.

1.7 Opis posegov, ki so morda že bili izvedeni v isti zbirki (navedite število že obdelanih strani): (največ pol strani)

1.8 Podroben opis predvidenih posegov (glej odstavek I razpisa za predloge) (Največ Ena Stran)

- 1.9 **Metodologija** (*največ ena stran*):
- (a) Razdelitev na razvojne stopnje
 - (b) Postopek ocenjevanja po razvojnih stopnjah
 - (c) Predlagana ekipa za vsako razvojno stopnjo
- 1.10 **Trajanje in akcijski načrt**

2. **Pričakovani rezultati** (*največ ena stran*)

II. **PROSILEC**

1. **Identiteta**

Popoln pravni naziv:	
Kratika (če se uporablja):	
Pravni status, ki utemeljuje pravno osebo:	
Utemeljitev predstavnihskih oblasti pravne osebe (v podporo priložite dokumente)	
Dokazila o vpisu v SPP/ICA)	
Davčna številka (če jo imate):	
Uradni naslov:	
Poštni naslov:	
Kontaktna oseba:	
Telefonska številka:	
Številka telefaksa:	
Elektronska pošta:	
Internetna stran:	

2. **Bančne reference**

Banka mora imeti svoj sedež v državi, v kateri je prosilec registriran.

Ime banke:	
Naslov banke:	
Oznaka računa:	
Ime podpisnika/imena podpisnikov:	
Funkcija podpisnika/funkcije podpisnikov:	
Bančna oznaka:	
Št. računa IBAN prosilca <i>Pazi:</i> Ta račun mora omogočiti identifikacijo sredstev, ki jih plača EP	
Oznaka SWIFT:	

3. **Opis prosilca** (*največ ena stran*).

3.1 **Kdaj je bila vaša organizacija ustanovljena in kdaj je začela delovati?**

3.2 **Katere so zdaj glavne dejavnosti vaše organizacije?**

3.3 **Navedite vodilne organe in osebe, ki jih sestavljajo, skupaj z navedbami njihovih statusnih funkcij.**

ORGAN				
Ime	Poklic	Spol	Funkcija	Število let delovanja v organu

3.4 **Poznavanje arhiviranja**

3.4.1 Kratek zgodovinski pregled izvedenih dejavnosti na področju arhiviranja (*največ ena stran*).

3.4.2 Življenjepis arhivarjev (*največ ena stran na arhivarja*).

3.4.3 Sposobnost uporabe metod ISAD(G) in ISAAR(CPF), v skladu z navedbami iz Priloge 1 k Uredbi o obdelavi arhivske dediščine evropskih poslancev, predložene kot darila ali zakonita volila zavodu, združenju ali fundaciji, ki jo je sprejel Urad Evropskega parlamenta 2. junija 2003.

DA

NE

3.4.4 Ocena zunanjih človeških in materialnih virov, ki jih namerava prosilec uporabiti za dejavnosti materialne izvedbe, prek oddaje naročil (navedite katerih).

3.5 **Navedite odnose z javnimi uporabniki vaših zbirk (koliko je raziskovalcev, študentov, državljanov?)**

3.6 **Zagotovitev obdelanih dokumentov**

3.6.1 Ali ste sposobni Evropskemu parlamentu in uporabnikom brezplačno zagotoviti seznam obdelanih dokumentov in dostop do izvornika teh dokumentov? Na kakšen način?

3.6.2 Ali nameravate oblikovati bazo podatkov z oštevilčenimi dokumenti?

3.6.3 Ali nameravate objaviti dokumente na spletni strani (z upoštevanjem morebitnih omejitev, ki jih postavljajo zakoni o varovanju osebnih podatkov)?

4. Proračun

4.1 Prosilec naj predloži proračun delovanja za proračunsko leto 2005. Prosilec mora navesti vire financiranja, ki bodo omogočili kritje financiranja dejavnosti vsaj 50 % stroškov dejavnosti, ki jih ta subvencija ne krije, in vsaj 25 % stroškov dejavnosti, ki naj jih financira izplačilo preostanka (50 % subvencije) po začetku dejavnosti.

4.2 Priložite račun upravljanja in bilanco stanja za proračunsko leto 2004.

4.3 Ali prosilec v proračunskem letu 2005 prejema ali je zaprosil za kakšne druge vire financiranja iz splošnega proračuna Evropske unije, za isto dejavnost iz odstavka I ali za druge dejavnosti ali za tekoče dejavnosti?

DA

NE

Če je odgovor da:

— kolikšna je višina zneska?

— navedite naravo, vir, cilj financiranja

IZJAVA POD PRISEGO

Prosilec izjavlja, da (ki so vzrok za izključitev iz financiranja v skladu s členoma 93 in 94 Finančne uredbe):

- (a) ni v stanju ali ni predmet stečajnega postopka, likvidacijskega postopka, postopka sodne poravnave ali v postopku preventivne prisilne poravnave s prenehanjem z dejavnostjo, ali da ni v katerem koli podobnem položaju, ki izhaja iz postopka iste narave, ki obstaja v zakonodajah in predpisih držav članic;
- (b) ni predmet obsodbe po sodbi organa, pristojnega za razsojanje vseh prekrškov, ki vplivajo na izvajanje dejavnosti;
- (c) na poklicnem področju ni zagrešil hude napake, ki bi jo naročnik lahko ugotovil s kakršnimi koli sredstvi;
- (d) je izpolnil svoje obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost ali obveznosti v zvezi s plačilom davkov na podlagi pravnih določb države, v kateri je nastanjen;
- (e) ni predmet sodbe organa, pristojnega za razsojanje goljufij, korupcije, udeležbe pri kriminalni organizaciji ali kakršni koli drugi nezakoniti dejavnosti, ki škoduje finančnim interesom Skupnosti;
- (f) po postopku oddaje naročil ali postopku dodelitve subvencije, ki ju financira proračun Skupnosti, ni bil proglašen, da je zagrešil hudo napako pri izvajanju, ker ni upošteval pogodbenih obveznosti;
- (g) ni bil v položaju navzkrižja interesov;
- (h) ni pozabil predložiti podatkov, ki so zahtevani v tem obrazcu za vlogo, ali da ni priskrbel lažne izjave.

Nisem v nobeni od zgoraj navedenih okoliščin

DA

NE

Če odgovor ni pritrdilen, navedite v kateri:

Prosilec se obvezuje, da v primeru dodelitve subvencije obdelane arhivske dediščine ne bo uporabljal v dobičkonosne namene

DA

NE

Prosilec se obvezuje, da bo v primeru dodelitve subvencije uporabnikom zagotovil (v papirni in elektronski obliki ter tudi, če bo potrebno, na svoji spletni strani) popoln seznam obdelanih osebnih dokumentov in dostop do izvirnih dokumentov.

DA

NE

Prosilec se obvezuje, da bo neposredno vodil pripravo in upravljanje projekta ter se ne bo omejil na vlogo posrednika.

DA

NE

Prosilec se obvezuje, da bo v primeru dodelitve subvencije vlogo za izplačilo preostanka sredstev subvencije, po začetku dejavnosti, pospremil z dokumenti, navedenimi v členu 6.2. a), b) c) in d) Uredbe o obdelavi arhivske dediščine evropskih poslancev, predložene kot darila ali zakonita volila zavodu, združenju ali fundaciji, ki jo je sprejel Urad Evropskega parlamenta 2. junija 2003.

Prosilec se obvezuje, da, v primeru dodelitve subvencije, ne delal stroškov pred podpisom posebnega sporazuma o financiranju.

Prosilec se obvezuje, da bo v primeru dodelitve subvencije v celoti upošteval uredbe, ki so pravna podlaga za dejavnost, ki je predmet financiranja (odstavek „Pravna podlaga“ razpisa za predloge:

- Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti;
- Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti;
- Uredba o obdelavi arhivske dediščine evropskih poslancev, predložene kot darila ali zakonita volila zavodu, združenju ali fundaciji, ki jo je sprejel Urad Evropskega parlamenta 2. junija 2003).

Podpis pravnega zastopnika, ki potrjuje pod prisego natančnost zgoraj predloženih podatkov

Dne, v

.....

Podpis

KOMISIJA

Razpisi za predloge za posredne dejavnosti RTR v okviru s posebnega programa za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitev: „Povezovanje in krepitev Evropskega raziskovalnega prostora“

(2005/C 79/12)

1. V skladu s Sklepom Evropskega parlamenta in Sveta št. 1513/2002/ES z dne 27. junija 2002 o šestem okvirnem programu Evropske skupnosti na področju raziskav, tehnološkega razvoja in predstavitvenih dejavnosti, ki prispeva k oblikovanju Evropskega raziskovalnega prostora in inovacijam (2002-2006) ⁽¹⁾, je Svet 30. septembra 2002 sprejel posebni program za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitev: „Povezovanje in krepitev Evropskega raziskovalnega prostora“ (2002-2006) ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu „posebni program“).

V skladu s členom 5(1) posebnega programa je Komisija Evropskih skupnosti (v nadaljnjem besedilu „Komisija“) 9. decembra 2002 sprejela delovni program ⁽³⁾ (v nadaljnjem besedilu „delovni program“), v katerem so zelo natančno opredeljeni cilji ter znanstvene in tehnološke prednostne naloge posebnega programa ter časovni razpored izvajanja.

V skladu s členom 9(1) Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2002 o pravilih za udeležbo podjetij, raziskovalnih središč in univerz za razširjanje rezultatov raziskav le-tega pri izvajanju šestega okvirnega programa Evropske skupnosti (od 2002 do 2006) ⁽⁴⁾ (v nadaljnjem besedilu „pravila za udeležbo“) je treba predloge za posredne dejavnosti RTR predložiti v skladu razpisa za predloge.

2. Ti razpisi za predloge za posredne dejavnosti RTR (v nadaljnjem besedilu „razpisi“) vključujejo sedanji splošni del in posebne pogoje, ki so opisani v prilogah. Priloge navajajo zlasti končni rok za predložitev predlogov za posredne dejavnosti RTR, okvirni datum za zaključek vrednotenja,

okvirni proračun, zadevne instrumente in področja, merila za vrednotenje predlogov za posredne dejavnosti RTR, najmanjše število udeležencev ter vse morebitne uporabljene omejitve.

3. Fizične ali pravne osebe, ki izpolnjujejo pogoje, navedene v pravilih za udeležbo in ki se ne uvrščajo v katerega od primerov izvetja iz pravil za udeležbo ali iz člena 114(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o Finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾ (v nadaljnjem besedilu „predlagatelji“) so vabljeni, da Komisiji predložijo predloge za posredne dejavnosti RTR, za katere veljajo pogoji iz pravil za udeležbo in so ti izpolnjeni za zadevni razpis.

Pogoji za udeležbo predlagateljev bodo preverjeni v okviru pogajanj za posredne dejavnosti RTR. Vendar pred tem predlagatelji podpišejo izjavo, v kateri navedejo, da se ne uvrščajo v katerega od primerov izvetja, navedenih v členu 93(1) Finančne uredbe. Komisiji dajo tudi podatke, naštetih v členu 173(2) Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o Finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁶⁾.

Evropska skupnost je sprejela politiko enakih možnosti in na tej podlagi se še posebej daje spodbude ženskam, da bodisi predložijo predloge za posredne dejavnosti RTR bodisi so udeležene pri predložitvi predlogov za posredne dejavnosti RTR.

⁽¹⁾ UL L 232, 29.8.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 294, 29.10.2002, str. 1.

⁽³⁾ Sklep Komisije C(2002)4789, kakor je bil spremenjen s C(2003)577, C(2003)955, C(2003)1952, C(2003)3543, C(2003)3555, in C(2003)4609, C(2003)5183, C(2004)433, C(2004)2002, C(2004)2727, C(2004)3324, C(2004)4178, C(2004)5286, C(2005)27 in C(2005)961, vsi sklepi so neobjavljeni.

⁽⁴⁾ UL L 355, 30.12.2002, str. 23.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 1.

4. Komisija da predlagateljem na voljo vodnike o razpisih za predlagatelje nanašajoče se na razpise, ki vsebujejo podatke o pripravi in predložitvi predloga za posredne dejavnosti RTR. Komisija da na voljo tudi Smernice o vrednotenju predlogov in izbirnih postopkih⁽¹⁾. Te vodnike in smernice kot tudi delovni program in druge informacije v zvezi z razpisi je možno dobiti pri Komisiji na naslednjih naslovih:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
B-1049 Brussels, Belgium
Spletni naslov: www.cordis.lu/fp6

5. Predlogi za posredne dejavnosti RTR se predložijo samo kot elektronski predlogi prek spletnega sistema za predložitev elektronskih predlogov (EPSS⁽²⁾). Vendar lahko v izjemnih primerih koordinator Komisijo pred končnim rokom prosi za dovoljenje, da predlog predložijo na papirju. To se naredi pisno na enega od naslednjih naslovov:

European Commission
Directorate General RTD – Unit A1
B-1049 Brussels

ali rtd-policies@cec.eu.int. Zahtevku mora biti priložena obrazložitev, zakaj so prosili za izjemo. Predlagatelji, ki želijo uporabiti predložitev na papirju, so odgovorni za zagotovitev, da so taki zahtevki za izjemo in s temi povezani postopki pravočasno zaključeni v razpisnem roku.

Programsko orodje EPSS (za neomrežno ali omrežno uporabo) je na voljo prek spletne strani Cordisa www.cordis.lu.

Predlogi za posredne dejavnosti RTR, ki se predložijo omrežno in ki so nepopolni, neberljivi ali vsebujejo viruse, bodo izključeni.

Različice predlogov za posredne dejavnosti RTR, predložene na izmenljivem nosilcu za elektronsko shranjevanje (na primer CD-ROM, disketa), po elektronski pošti ali telefaksu, bodo izključene.

Vsi predlogi projektov za posredne dejavnosti RTR, ki jim je bila odobrena oddaja na papirju in ki so nepopolni, bodo izključeni.

Nadaljnje podrobnosti o različnih postopkih predložitve predlogov so dane v Prilogi J Smernic o vrednotenju predlogov in izbirnih postopkih.

6. Predlogi za posredne dejavnosti RTR morajo prispeti na Komisijo najkasneje do končnega roka in v času, ki je določen v zadevnem razpisu. Predlogi za posredne dejavnosti RTR, ki bodo prispeli po tem roku in času, bodo izključeni.

Predlogi za posredne dejavnosti RTR, ki ne bodo izpolnjevali pogojev o najmanjšem številu udeležencev, navedenem v zadevnem razpisu, bodo izključeni.

To velja tudi za dodatna merila ustreznosti, navedena v delovnem programu.

7. V primeru zaporednih predložitve istega predloga za posredne dejavnosti RTR bo Komisija preučila zadnjo različico, prejeto pred zaključnim rokom in časom, navedenim v zadevnem razpisu.

8. Če je v ustreznem razpisu predvideno, se lahko predlogi za posredne dejavnosti RTR obravnavajo v okviru prihodnjega vrednotenja.

9. V vsem dopisovanju, povezanem s tem razpisom (na primer, ko se zahtevajo podatki ali se predloži predlog za posredno dejavnost RTR), so predlagatelji pozvani, da navedejo ustrezno kodo razpisa.

⁽¹⁾ C(2003)883, 27.3.2003, kakor je bila nazadnje spremenjena s C(2004)1855 z dne 18. maja 2004.

⁽²⁾ PSS je orodje, ki pomaga predlagateljem razviti in predložiti njihove predloge v elektronski obliki.

PRILOGA 1

1. **Posebni program:** Povezovanje in krepitev Evropskega raziskovalnega prostora.
2. **Dejavnosti:** Prednostno tematsko področje raziskave „Aeronavtika in vesolje“.
3. **Naslov razpisa:** Periodični razpis na področju „Aeronavtika in vesolje“.
4. **Identifikacijska oznaka razpisa** ⁽¹⁾: FP6-2005-Aero-1.
5. **Datum objave** ⁽²⁾: 31. marec 2005.
6. **Datum zaključka razpisa** ⁽³⁾: 13. julij 2005 ob 17.00 (bruseljski lokalni čas).
7. **Skupni okvirni proračun:** 245 milijonov EUR, razdeljenih, kot sledi.

Instrument (*)	EUR (v milijonih)
IP in NOE	127
STREP in CA	118

(*) IP = integrirani projekt; NOE = mreža odličnosti; STREP = posebni ciljni raziskovalni projekt; CA = koordinacijska dejavnost; SSA = posebna podporna dejavnost.

8. Področja razpisa in instrumenti:

Področje	Tema	Instrument
„Krepitev konkurenčnosti“	Odpрте predhodne raziskave: Raziskovalna področja od 1.a do 1.1 (glej oddelek 1.3.1.1)	STREP in CA
	Usmerjene naknadne raziskave: Področja od 1 do 4 (glej oddelek 1.3.2)	IP
	Strukturiranje evropskega raziskovanja na področju aeronavtike: Področje 1 (glej oddelek 1.3.3)	NOE
„Zmanjšanje vpliva na okolje glede emisij in hrupa“	Odpрте predhodne raziskave: Raziskovalna področja od 2.a do 2.i (glej oddelek 1.3.1.2)	STREP in CA
	Usmerjene naknadne raziskave: Področje 5 (glej oddelek 1.3.2)	IP
„Izboljšanje varnosti in varstva zrakoplovov“	Odpрте predhodne raziskave: Raziskovalna področja od 3.a do 3.e (glej oddelek 1.3.1.3)	STREP in CA
	Strukturiranje evropskega raziskovanja na področju aeronavtike: Področje 2 (glej oddelek 1.3.3)	NOE
„Povečanje obratovalne zmogljivosti in varnosti sistema zračnega prometa“	Odpрте predhodne raziskave: Raziskovalna področja 4.a, 4.b, 4.c in 4.g (glej oddelek 1.3.1.4)	STREP in CA

⁽¹⁾ Identifikacijska oznaka razpisa se navede v objavljeni različici tega razpisa.

⁽²⁾ Generalni direktor, odgovoren za objavo tega razpisa, ga lahko objavi do enega meseca pred ali po nameravem datumu objave.

⁽³⁾ V primeru zamika predvidenega datuma objave (glej prejšnjo opombo) bo rok za oddajo prijav po potrebi ustrezno prilagojen ob objavi razpisa za predloge.

9. **Najmanjše število udeležencev** ⁽¹⁾:

Instrument	Najmanjše število udeležencev
IP, NOE, STREP in CA	3 neodvisne pravne osebe iz 3 različnih DČ ali PD, med katerimi sta vsaj 2 DČ ali PDK.

10. **Omejitev pri sodelovanju:** Je ni.

11. **Konzorcijske pogodbe:**

- Udeleženci pri IP morajo skleniti konzorcijsko pogodbo.
- Udeležencem pri STREP, CA in SSA iz tega razpisa se priporoča ter se od njih lahko zahteva, da sklenejo konzorcijsko pogodbo.

12. **Postopek ocenjevanja:**

- Ocenjevanje poteka po enostopenjskem postopku.
- Predlogi ne bodo ocenjeni anonimno.

13. **Merila za ocenjevanje:** Glej Prilogo B delovnega programa za merila, ki veljajo za posamezni instrument (vključno s posameznimi ponderji in pragovi ter skupnim pragom).

14. **Okvirna ocena in pogodbeni časovni raspored:**

- Rezultati ocenjevanja: na voljo bodo predvidoma v 3 mesecih od zaključka razpisa;
- Sklepanje prvih pogodb: predvidoma bodo prve pogodbe, povezane s tem razpisom, začele veljati 8 mesecev po zaključku razpisa.

⁽¹⁾ DČ = država članica EU; PD (vključno s PDK) = pridružene države; PDK = pridružene države kandidatke.
Katera koli pravna oseba s sedežem v državi članici ali pridruženi državi, ki jo sestavlja zahtevano število udeležencev, je lahko edina udeleženka v posredni dejavnosti.

PRILOGA 2

1. **Posebni program:** „Povezovanje in krepitev Evropskega raziskovalnega prostora“.
2. **Dejavnost:** Prednostno tematsko področje raziskave „Aeronavtika in vesolje“.
3. **Naslov razpisa:** Tematski razpis na področju „Posebne podporne dejavnost na področju aeronavtike“.
4. **Identifikacijska oznaka razpisa** ⁽¹⁾: FP6-2002-Aero-2.
5. **Datum objave** ⁽²⁾: 17. december 2002.
6. **Vmesni in končni datumi zaključka razpisa** ⁽³⁾: 30. junij 2005, 20. oktober 2005 ob 17.00 (bruseljski lokalni čas). Končni datum zaključka razpisa bo marca 2006.
7. **Skupni okvirni proračun (2002–2006):** 7 milijonov EUR (2005: 1 mio EUR + 1 mio EUR)

Instrument (*)	EUR (v milijonih)
SSA	7

(*) IP = integrirani projekt; NOE = mreža odličnosti; STREP = posebni ciljni raziskovalni projekt; CA = koordinacijska dejavnost; SSA = posebna podpora dejavnost.

8. Področja razpisa:

Področje	Tema	Instrument
Vsa	Pospeševanje sodelovanja MSP	SSA
	Spodbujanje razširjanja in izkoriščanja rezultatov	
	Uresničevanje Evropskega raziskovalnega prostora	
	Pospeševanje sodelovanja držav kandidatk	
	Spodbujanje mednarodnega sodelovanja	
	Razvoj raziskovalne strategije EU na tem področju	

9. Najmanjše število udeležencev:

Instrument	Najmanjše število udeležencev
SSA	1 pravna oseba iz DČ ali AS.

10. **Omejitev pri sodelovanju:** Je ni.
11. **Konzorcijska pogodba:** Udeležencem pri dejavnostih RTR iz tega razpisa ni treba skleniti konzorcijske pogodbe.
12. **Postopek ocenjevanja:**
 - Ocenjevanje poteka po enostopenjskem postopku.
 - Predlogi ne bodo ocenjeni anonimno.
13. **Merila za ocenjevanje:** Glej Prilogo B delovnega programa za merila, ki veljajo za posamezni instrument (vključno s posameznimi ponderji in pragovi ter skupnim pragom).
14. **Okvirna ocena in pogodbeni časovni razpored:**
 - Rezultati ocenjevanja: na voljo bodo predvidoma v 2 mesecih od zaključka razpisa;
 - Sklepanje prvih pogodb: predvidoma bodo prve pogodbe, povezane s tem razpisom, začele veljati 6 mesecev po zaključku razpisa.

⁽¹⁾ Identifikacijska oznaka razpisa se navede v objavljeni različici tega razpisa.

⁽²⁾ Generalni direktor, odgovoren za objavo tega razpisa, ga lahko objavi do enega meseca pred ali po nameravem datumu objave.

⁽³⁾ V primeru zamika predvidenega datuma objave (glej prejšnjo opombo) bo rok za oddajo prijav po potrebi ustrezno prilagojen ob objavi razpisa za predloge.

PRILOGA 3

1. **Posebni program:** Povezovanje in krepitev Evropskega raziskovalnega prostora.
2. **Dejavnost:** Prednostno tematsko področje raziskave „Aeronavtika in vesolje“.
3. **Naslov razpisa:** Tematski razpis na področju „Vesolje 2005“.
4. **Identifikacijska oznaka razpisa** ⁽¹⁾: FP6-2005-Space-1.
5. **Datum objave** ⁽²⁾: 31. marec 2005.
6. **Datum zaključka razpisa** ⁽³⁾: 13. julij 2005 ob 17.00 (bruseljski lokalni čas).
7. **Skupni okvirni proračun:** 45 milijonov EUR, razdeljenih, kot sledi.

Instrument (*)	EUR (v milijonih)
IP	38,5
STREP, CA in SSA	6,5

(*) IP = integrirani projekt; STREP = posebni ciljni raziskovalni projekt; CA = koordinacijska aktivnost; SSA = posebna podporna dejavnost.

8. Področja razpisa in instrumenti:

Področje	Tema	Prednostni instrument
GMES	Vodni viri	IP
	Varovanje	IP
	Dolgoročna trajnost GMES	IP
	Usklajevanje podatkov za geoinformacije v podporo integriranim storitvam GMES/INSPIRE	IP
	Izobraževanje in usposabljanje	CA, SSA
	Povezovanje uporabnikov v mrežo	CA, SSA
	Mednarodno sodelovanje	STREP, CA, SSA
Satelitske komunikacije	Zbliževanje in povezovanje satelitskih telekomunikacij z GMES	IP, STREP
	Zbliževanje in povezovanje satelitskih telekomunikacij z Galileom	IP, STREP
	Satelitski telekomunikacijski sistemi med koncema	IP, STREP
	Analiza prihodnjih možnih povezav med storitvami Galileo/satelitskimi telekomunikacijami	SSA
	Mednarodno sodelovanje	STREP, CA, SSA

⁽¹⁾ Identifikacijska oznaka razpisa se navede v objavljeni različici tega razpisa.

⁽²⁾ Generalni direktor, odgovoren za objavo tega razpisa, ga lahko objavi do enega meseca pred ali po nameravem datumu objave.

⁽³⁾ V primeru zamika predvidenega datuma objave (glej prejšnjo opombo) bo ta rok ustrezno prilagojen.

9. **Najmanjše število udeležencev** ⁽¹⁾:

Instrument	Najmanjše število udeležencev
IP, STREP in CA	3 neodvisne pravne osebe iz 3 različnih DČ ali PD, med katerimi sta vsaj 2 DČ ali PDK.
SSA	1 pravna oseba iz DČ ali AS.

10. **Omejitev pri sodelovanju:** Je ni.

11. **Konzorcijska pogodba:** Udeleženci pri dejavnostih RTR iz tega razpisa morajo skleniti konzorcijsko pogodbo.

12. **Postopek ocenjevanja:**

- Ocenjevanje poteka po enostopenjskem postopku.
- Predlogi ne bodo ocenjeni anonimno.

13. **Merila za ocenjevanje:** Glej Prilogo B delovnega programa za merila, ki veljajo za posamezni instrument (vključno s posameznimi ponderji in pragovi ter skupnim pragom).

14. **Okvirna ocena in pogodbeni časovni raspored:**

- Rezultati ocenjevanja: na voljo bodo predvidoma v 3 mesecih od zaključka razpisa;
- Sklepanje prvih pogodb: predvidoma bodo prve pogodbe, povezane s tem razpisom, začele veljati leta 2006.

⁽¹⁾ DČ = država članica EU; PD (vključno s PDK) = pridružene države; PDK = pridružene države kandidatke.
Katera koli pravna oseba s sedežem v državi članici ali pridruženi državi, sestavljena iz zahtevanega števila udeležencev, je lahko edina udeleženka v posredni dejavnosti.

PRILOGA 4

1. **Posebni program:** Povezovanje in krepitev Evropskega raziskovalnega prostora.
2. **Dejavnost:** Prednostno tematsko področje raziskave „Trajnostni kopenski promet“.
3. **Naslov razpisa:** Tematski razpis na področju „Kopenski promet 3B“.
4. **Identifikacijska oznaka razpisa** ⁽¹⁾: FP6-2005-Transport-4.
5. **Datum objave** ⁽²⁾: 31. marec 2005.
6. **Datum zaključka razpisa** ⁽³⁾: 1. september 2005 ob 17.00 (bruseljski lokalni čas).
7. **Skupni okvirni proračun:** 150 milijonov EUR, razdeljenih, kot sledi.

Instrument (*)	EUR (v milijonih)
IP ali NOE	90
STREP ali CA	60

(*) IP = integrirani projekt; NOE = mreža odličnosti; STREP = posebni ciljni projekt; CA = koordinacijska dejavnost; SSA = posebna podporna dejavnost.

8. Področja razpisa in instrumenti:

Področje	Tema	Instrument
Cilj 1 „Nove tehnologije in koncepti za vse vrste prevoznih sredstev v kopenskem prometu (cestnem, železniškem in vodnem)“	Poceni napredne energetsko integrirane hibridne konfiguracije	IP
	Naproti naprednemu cestnemu prometu za mestno okolje	IP
	Učinkovita tirna vleka in trajnostna preskrba z energijo	IP
	Raziskovalno področje 1.4 (za vse vrste prevoznih sredstev in cestni promet s poudarkom na poznejši obdelavi) in raziskovalno področje 1.8	STREP
	Raziskovalna področja 1.4 do 1.10	CA
Cilj 2 „Napredne tehnike načrtovanja in proizvodnje“	Prihodnja struktura proizvodnje cestnih vozil („the 5 day car initiative“)	IP
	Razvoj stroškovno učinkovite visoko zmogljive železniške infrastrukture za težke in lahke železniške sisteme	IP
	Strukturiranje evropske zmogljivosti pomorskega preskušanja za povečano konkurenčnost	NOE
	Raziskovalno področje 2.2 (samo za nove generacije izdelkov in sistemov za prevoz po vodi), raziskovalno področje 2.4 in raziskovalno področje 2.6 (ob posebnem upoštevanju potreb novih držav članic)	STREP
	Raziskovalna področja 2.1 do 2.7	CA

⁽¹⁾ Identifikacijska oznaka razpisa se navede v objavljeni različici tega razpisa.

⁽²⁾ Generalni direktor, odgovoren za objavo tega razpisa, ga lahko objavi do enega meseca pred ali po nameravem datumu objave.

⁽³⁾ V primeru zamika predvidenega datuma objave (glej prejšnjo opombo) bo rok za oddajo prijav ustrezno prilagojen.

Področje	Tema	Instrument
Cilj 3 „Ponovno uravnoteženje in integriranje različnih vrst prevoznih sredstev“	Uspešne dejavnosti v pristaniščih	IP
	Raziskovalno področje 3.14 (samo za železniški promet) in raziskovalno področje 3.16	STREP
	Raziskovalna področja 3.14 do 3.17	CA
Cilj 4 „Povečanje varnosti na cesti, železnici in vodi ter preprečevanje prometnih zastojev“	Varne pomorske dejavnosti	IP
	Raziskovalno področje 4.13 (samo za železniški promet in dvokolesnike na motorni pogon) in raziskovalni področji 4.15 in 4.16	STREP
	Raziskovalna področja 4.11 do 4.16	CA

9. **Najmanjše število udeležencev** ⁽¹⁾:

Instrument	Najmanjše število udeležencev
IP, NOE, STREP in CA	3 neodvisne pravne osebe iz 3 različnih DČ ali PD, med katerimi sta vsaj 2 DČ ali PDK.

10. **Omejitev pri sodelovanju:** Je ni.

11. **Konzorcijska pogodba:** Udeleženci pri dejavnostih RTR iz tega razpisa morajo skleniti konzorcijsko pogodbo.

12. **Postopek ocenjevanja:**

- Ocenjevanje poteka po enostopenjskem postopku.
- Predlogi ne bodo ocenjeni anonimno.

13. **Merila za ocenjevanje:** Glej Prilogo B delovnega programa za merila, ki veljajo za posamezni instrument (vključno s posameznimi ponderji in pragovi ter skupnim pragom).

14. **Okvirna ocena in pogodbeni časovni razpored:**

- Rezultati ocenjevanja: na voljo bodo predvidoma v 3 mesecih od zaključka razpisa;
- Sklepanje prvih pogodb: predvidoma bodo prve pogodbe, povezane s tem razpisom, začele veljati 8 mesecev po zaključku razpisa.

⁽¹⁾ DČ = država članica EU; PD (vključno s PDK) = pridružene države; PDK = pridružene države kandidatke.
Katera koli pravna oseba s sedežem v državi članici ali pridruženi državi, ki jo sestavlja zahtevano število udeležencev, je lahko edina udeleženka v posredni dejavnosti.

PRILOGA 5

1. **Posebni program:** Povezovanje in krepitev Evropskega raziskovalnega prostora.
2. **Dejavnost:** Prednostno tematsko področje raziskave „Trajnostni kopenski promet“.
3. **Naslov razpisa:** Tematski razpis na področju „Posebne podporne dejavnost na področju trajnostnega kopenskega prometa“.
4. **Identifikacijska oznaka razpisa:** FP6-2002-Transport-2.
5. **Datum objave** ⁽¹⁾: 17. december 2002.
6. **Vmesni in končni datumi zaključka razpisa** ⁽²⁾: 1. september 2005 ob 17.00 (bruseljski lokalni čas). Končni datum zaključka razpisa bo marca 2006.
7. **Skupni okvirni proračun (2002–2006):** 5 milijonov EUR (2005: 1 mio EUR)

Instrument ^(*)	EUR (v milijonih)
SSA	5

^(*) IP = integrirani projekt; NOE = mreža odličnosti; STREP = posebni ciljni projekt; CA = koordinacijska dejavnost; SSA = posebna podpora dejavnost.

8. **Področja razpisa:**

Področje	Tema	Instrument
Vsa raziskovalna področja za raziskave, tehnološki razvoj in vključevanje	Pospeševanje sodelovanja MSP	SSA
	Spodbujanje razširjanja in izkoriščanja rezultatov	
	Uresničevanje Evropskega raziskovalnega prostora	
	Pospeševanje sodelovanja držav kandidatk	
	Spodbujanje mednarodnega sodelovanja	

9. **Najmanjše število udeležencev** ⁽³⁾:

Instrument	Najmanjše število udeležencev
SSA	1 pravna oseba iz DČ ali AS.

10. **Omejitev pri sodelovanju:** Je ni.
11. **Konzorcijska pogodba:** Udeleženci pri dejavnostih RTR iz tega razpisa morajo skleniti konzorcijsko pogodbo.
12. **Postopek ocenjevanja:**
 - Ocenjevanje poteka po enostopenjskem postopku.
 - Predlogi ne bodo ocenjeni anonimno.
13. **Merila za ocenjevanje:** Glej Prilogo B delovnega programa za merila, ki veljajo za posamezni instrument (vključno s posameznimi ponderji in pragovi ter skupnim pragom).
14. **Okvirna ocena in pogodbeni časovni razpored:**
 - Rezultati ocenjevanja: na voljo bodo predvidoma v 2 mesecih od zaključka razpisa;
 - Sklepanje prvih pogodb: predvidoma bodo prve pogodbe, povezane s tem razpisom, začele veljati 6 mesecev po zaključku razpisa.

⁽¹⁾ Generalni direktor, odgovoren za objavo tega razpisa, ga lahko objavi do enega meseca pred ali po nameravanem datumu objave.
⁽²⁾ V primeru zamika predvidenega datuma objave (glej prejšnjo opombo) bo rok za oddajo prijav po potrebi ustrezno prilagojen ob objavi razpisa za predloge.
⁽³⁾ DČ = država članica EU; PD (vključno s PDK) = pridružene države; PDK = pridružene države kandidatke.
 Vsaka pravna oseba s sedežem v državi članici ali pridruženi državi, ki jo sestavlja zahtevano število udeležencev, je lahko edini udeleženec v posredni dejavnosti.